

**Cooperativa de Ahorro y  
Crédito “El Educador”, R.L.  
(COOPEDUC, R.L.)**

Estados Financieros por el año terminado el 31 de enero  
de 2017 e Informe de los Auditores Independientes del 30  
de marzo de 2017

# **Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)**

## **Informe de los Auditores Independientes y Estados Financieros 2017**

<b>Contenido</b>	<b>Páginas</b>
Informe de los Auditores Independientes	1 - 2
Estado de situación financiera	3
Estado de ganancias o pérdidas	4
Estado de utilidades integrales	5
Estado de cambios en el patrimonio de los asociados y reservas	6
Estado de flujos de efectivo	7
Notas a los estados financieros	8 - 50

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores  
Asociados y Junta de Directores  
**Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)**  
Panamá, República de Panamá

### **Opinión**

Hemos auditado los estados financieros adjuntos de **Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)** (la Cooperativa) que comprenden el estado de situación financiera al 31 de enero de 2017, el estado de ganancias o pérdidas, el estado de utilidades integrales, el estado de cambios en el patrimonio de los asociados y reservas y el estado de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, y las notas a los estados financieros que incluyen un resumen de las políticas contables significativas.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.) al 31 de enero de 2017, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIFs).

### **Base para la Opinión**

Llevamos a cabo nuestra auditoría de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría (NIAs). Nuestras responsabilidades de conformidad con esas normas se describen detalladamente en la sección *Responsabilidades del Auditor en la Auditoría de los Estados Financieros* de nuestro informe. Somos independientes de la Cooperativa de acuerdo con los requerimientos éticos que son relevantes para nuestra auditoría de los estados financieros en Panamá, y hemos cumplido nuestras otras responsabilidades éticas de acuerdo con estos requerimientos. Creemos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión.

### **Otros Asuntos que no Afectan Nuestra Opinión**

Los estados financieros de la Cooperativa fueron preparados, para dar cumplimiento al Artículo No.26 de la Ley No.17 del 1° de mayo de 1997, por consiguiente, no incluye la consolidación de su subsidiaria Fundación Centro Recreativo (FUCER), la cual como se divulga en la Nota 10 a los estados financieros adjuntos, se presenta al costo histórico.

Este informe es solamente para información y uso de los directores y la gerencia de **Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)** y el Instituto Panameño Autónomo Cooperativo (IPACOO), y no debe ser usado para ningún otro propósito.

### **Responsabilidades de la Administración y del Comité de Auditoría por los Estados Financieros**

La Administración es responsable de la preparación y presentación razonable de los estados financieros de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera y del control interno que la Administración determine como necesario para permitir la preparación de estados financieros que no contengan errores importantes, ya sea debido a fraude o error.

Al preparar los estados financieros, la Administración es responsable de evaluar la capacidad de la Cooperativa para continuar como negocio en marcha, revelar según sea aplicable, los asuntos relacionados con el negocio en marcha y utilizar la base de contabilidad de negocio en marcha a menos que la Administración pretenda liquidar la Cooperativa o cesar las operaciones, o no tiene una alternativa más realista que hacerlo.

Los miembros del Comité de Auditoría son responsables de supervisar el proceso de información financiera de la Cooperativa.

**Responsabilidades del Auditor en la Auditoría de los Estados Financieros**

Nuestros objetivos son obtener la seguridad razonable de que los estados financieros en su conjunto no tienen errores importantes, ya sea debido a fraude o error, y emitir un informe del auditor que incluye nuestra opinión. La seguridad razonable es un alto nivel de seguridad, pero no es una garantía de que una auditoría llevada a cabo de acuerdo con las NIAs siempre detectará un error importante cuando éste exista. Los errores pueden surgir de fraude o error y se consideran importantes si, individualmente o de manera acumulada, puede esperarse que influyan en las decisiones económicas de los usuarios realizadas tomando en cuenta estos estados financieros.

Como parte de una auditoría de acuerdo con las NIAs, ejercemos el juicio profesional y mantenemos el escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y evaluamos los riesgos de error importante en los estados financieros, debido a fraude o error, diseñamos y realizamos procedimientos de auditoría en respuesta a esos riesgos, y obtenemos evidencia de auditoría que sea suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar un error importante que resulte de fraude es mayor que uno que resulte de error, debido a que el fraude puede involucrar colusión, falsificación, omisiones intencionales, declaraciones erróneas, o la violación del control interno.
- Obtenemos una comprensión del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no para el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Cooperativa.
- Evaluamos lo apropiado de las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y las revelaciones relacionadas hechas por la Administración.
- Concluimos sobre lo apropiado del uso por parte de la Administración de la contabilización de situaciones de negocio en marcha y, con base en la evidencia de auditoría obtenida, si existe una incertidumbre importante con relación a eventos o condiciones que puedan dar lugar a una duda significativa acerca de la capacidad de la Cooperativa para continuar como negocio en marcha. Si concluimos que existe una incertidumbre importante, se requiere que dirijamos la atención en nuestro informe de auditoría a las revelaciones relacionadas en los estados financieros o, si dichas revelaciones son inadecuadas, modifiquemos nuestra opinión. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida en la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los eventos o condiciones futuras pueden causar que la Cooperativa deje de ser un negocio en marcha.
- Evaluamos la presentación, estructura y contenido generales de los estados financieros, incluyendo las revelaciones, y si los estados financieros representan las transacciones y eventos subyacentes de manera que logren su presentación razonable.



30 de marzo de 2017  
Panamá, Rep. de Panamá

## Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Estado de situación financiera al 31 de enero de 2017 (En balboas)

Activos	Notas	2017	2016
Efectivo en caja y bancos	7	11,240,860	16,435,076
Depósitos que devengan intereses	7	<u>69,324,217</u>	<u>65,119,844</u>
		80,565,077	81,554,920
Préstamos por cobrar asociados, neto	6, 8,15	262,911,753	247,416,798
Propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto	10	12,292,525	11,764,246
Inversión en subsidiaria no consolidada	6,9	850,000	850,000
Otros activos:			
Intereses acumulados por cobrar	11	10,159,288	9,476,821
Cuentas por cobrar - otras	12	299,497	253,082
Cuentas por cobrar relacionadas	6	322,466	408,618
Inventario de materiales y suministros		99,946	77,477
Gastos pagados por anticipado		419,545	39,282
Otros activos	13	<u>66,303</u>	<u>66,303</u>
		11,367,045	10,321,583
Total de activos		<u>367,986,400</u>	<u>351,907,547</u>
<b>Pasivos y patrimonio de asociados</b>			
Depósitos recibidos de asociados	6,14	214,711,061	206,641,782
Obligaciones bancarias	8,15	57,047,614	54,442,652
Intereses acumulados por pagar	6	2,160,353	1,572,794
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	16	<u>847,295</u>	<u>604,318</u>
		274,766,323	263,261,546
Reservas varias	17	8,991,547	8,302,941
Provisión para prestaciones laborales, neto	18	<u>384,005</u>	<u>355,514</u>
Total de pasivos		<u>284,141,875</u>	<u>271,920,001</u>
Patrimonio de asociados:			
Aportaciones recibidas	6,20	37,548,127	35,619,740
Fondo de capital neto atribuible a los participantes (FANAPA)	20	24,035,000	24,185,000
Reservas legales	21	15,657,396	14,192,578
Utilidades no distribuidas		2,235,199	2,069,194
Superávit por revaluación	10	<u>4,368,803</u>	<u>3,921,034</u>
Total de patrimonio de asociados		<u>83,844,525</u>	<u>79,987,546</u>
Total de pasivos y patrimonio de asociados		<u>367,986,400</u>	<u>351,907,547</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Estado de ganancias o pérdidas por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

	Notas	2017	2016
Ingresos por intereses y comisiones:			
Intereses ganados sobre:			
Préstamos		23,063,616	21,509,086
Depósitos a plazo		2,719,463	2,206,115
Total de ingresos por intereses		25,783,079	23,715,201
Comisiones ganadas por manejo		1,251,428	1,082,981
Total de ingresos por intereses y comisiones		27,034,507	24,798,182
Gastos de intereses:			
Depósitos		8,174,223	8,093,824
Cuentas de ahorro		7,592,088	6,522,318
Ahorro a futuro		124,809	123,042
Otros financiamientos		3,043,612	2,013,457
Total de gastos de intereses		18,934,732	16,752,641
Ingreso neto por intereses antes de provisión		8,099,774	8,045,541
Provisión para posibles préstamos incobrables	8	(373,934)	(359,497)
Ingreso neto por intereses después de provisión		7,725,840	7,686,044
Otros ingresos (egresos):			
Otros ingresos	22	358,531	424,269
Ingresos sobre tarjetas		147,937	251,328
Gastos de tarjeta de débito, neto		(8,846)	(155,685)
Gastos de tarjeta de crédito		(9,504)	(129,489)
Comisiones sobre obligaciones bancarias		(36,780)	(173,548)
Total de otros ingresos (egresos) neto		451,338	216,875
Gastos operativos:			
Salarios y otras remuneraciones	6,23	1,893,419	1,859,553
Otros gastos de personal		265,121	262,354
Depreciación y amortización	10	550,533	524,131
Honorarios y servicios profesionales		252,159	251,875
Teléfono, luz y agua		362,211	351,210
Asamblea anual		385,413	334,861
Gastos de promoción y publicidad		212,505	205,726
Alquileres		182,794	178,856
Reparación y mantenimiento		313,231	305,967
Otros gastos	6,24	394,384	392,912
Total de gastos operativos		4,811,770	4,667,445
Total de ingresos de operaciones neto antes de reserva voluntaria		3,365,408	3,235,474
Apropiación de fondos legales:			
Reserva patrimonial	21	747,868	718,994
Fondo de provisión social	21	355,238	341,522
Fondo de educación	21	373,934	359,497
Fondo IPACOOOP	21	186,967	179,749
Fondo de integración	21	18,697	17,975
Fondo para beneficios asociados		373,934	359,497
Fondo de centro vacacional		74,787	71,899
Fondo de becas		37,394	35,950
		2,168,819	2,085,083
Ganancia neta		1,196,589	1,150,391

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Estado de utilidades integrales por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

	Nota	2017	2016
Ganancia neta		<u>1,196,589</u>	<u>1,150,391</u>
<b>Otros ingresos (gastos) integrales:</b>			
Partidas que pueden ser reclasificadas al estado de ganancias o pérdidas:			
Superávit por revaluación	10	<u>556,509</u>	<u>-</u>
Total de otros resultados integrales		<u>556,509</u>	<u>-</u>
Total de utilidades integrales		<u>1,753,098</u>	<u>1,150,391</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

**Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)**

Estado de cambios en el patrimonio de los asociados y reservas  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

Notas	Reservas legales											Total	
	Aportaciones recibidas	FANAPA	Reserva patrimonial	Fondo de apoyo al patrimonio	Fondo de previsión social	Fondo de educación	Fondo de integración	Fondo IPACOP	Total de reservas legales	Utilidades no distribuidas	Superávit por revaluación		
<b>Saldo al 31 de enero de 2015</b>	21	33,785,530	24,008,000	7,323,760	3,681,635	946,039	546,755	17,487	174,862	12,690,538	1,881,788	4,064,738	76,430,594
Otras utilidades integrales	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	143,704	(143,704)	-
Ganancia neta		-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,150,391	-	1,150,391
Total otras utilidades integrales											1,294,095	(143,704)	1,150,391
<b>Transacciones atribuibles a los asociados:</b>													
Aumentos de las aportaciones		1,834,210	177,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,011,210
Distribución de excedentes	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,106,689)	-	(1,106,689)
<b>Total de transacciones atribuibles a los asociados</b>		<b>1,834,210</b>	<b>177,000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(1,106,689)</b>	<b>-</b>	<b>904,521</b>
<b>Otras transacciones de patrimonio:</b>													
Aumento a la reservas legales	21	-	-	718,994	-	341,522	359,497	17,975	179,749	1,617,737	-	-	1,617,737
Aumento - fondo de apoyo al patrimonio	21	-	-	-	545,878	-	-	-	-	545,878	-	-	545,878
Disminución de las reservas legales	21	-	-	-	-	(189,366)	(279,860)	(17,487)	(174,862)	(661,575)	-	-	(661,575)
<b>Total de otras transacciones de patrimonio</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>718,994</b>	<b>545,878</b>	<b>152,156</b>	<b>79,637</b>	<b>488</b>	<b>4,887</b>	<b>1,502,040</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,502,040</b>
<b>Saldo al 31 de enero de 2016</b>		<b>35,619,740</b>	<b>24,185,000</b>	<b>8,042,754</b>	<b>4,227,513</b>	<b>1,098,195</b>	<b>626,392</b>	<b>17,975</b>	<b>179,749</b>	<b>14,192,578</b>	<b>2,069,194</b>	<b>3,921,034</b>	<b>79,987,546</b>
Otras utilidades integrales	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	108,740	447,769	556,509
Ganancia neta		-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,196,589	-	1,196,589
Total otras utilidades integrales											1,305,329	447,769	1,753,098
<b>Transacciones atribuibles a los asociados:</b>													
Aumentos de las aportaciones		1,928,387	(150,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,778,387
Distribución de excedentes	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,139,324)	-	(1,139,324)
<b>Total de transacciones atribuibles a los asociados</b>		<b>1,928,387</b>	<b>(150,000)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(1,139,324)</b>	<b>-</b>	<b>639,063</b>
<b>Otras transacciones de patrimonio:</b>													
Aumento a la reservas legales	21	-	-	747,868	-	355,238	373,934	18,697	186,967	1,682,704	-	-	1,682,704
Aumento - fondo de apoyo al patrimonio	21	-	-	-	528,379	-	-	-	-	528,379	-	-	528,379
Disminución de las reservas legales	21	-	-	-	-	(212,665)	(335,876)	(17,975)	(179,749)	(746,265)	-	-	(746,265)
<b>Total de otras transacciones de patrimonio</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>747,868</b>	<b>528,379</b>	<b>142,573</b>	<b>38,058</b>	<b>722</b>	<b>7,218</b>	<b>1,464,818</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,464,818</b>
<b>Saldo al 31 de enero de 2017</b>		<b>37,548,127</b>	<b>24,035,000</b>	<b>8,790,622</b>	<b>4,755,892</b>	<b>1,240,768</b>	<b>664,450</b>	<b>18,697</b>	<b>186,967</b>	<b>15,657,396</b>	<b>2,235,199</b>	<b>4,368,803</b>	<b>83,844,525</b>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito "El Educador", R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Estado de flujos de efectivo por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

	Notas	2017	2016
<b>Flujos de efectivo de las actividades de operación</b>			
Ganancia neta		1,196,589	1,150,391
Provisión para posibles préstamos incobrables	8	373,934	359,497
Apropiación y transferencia de reservas legales	21	2,211,083	2,163,615
Depreciación y amortización	10	550,533	524,131
Provisión para prestaciones laborales	18	154,876	345,382
Ingresos por intereses		(25,783,079)	(23,715,201)
Gastos por intereses		18,934,732	16,752,641
Cambios en activos y pasivos que involucran efectivo:			
Disminución de depósitos a plazo en bancos mayores a 90 días	7	1,100,000	5,537,366
Aumento en préstamos por cobrar		(15,868,889)	(19,906,529)
Aumento en depósitos a la vista de asociados		1,583,416	7,365,197
Aumento (disminución) en depósitos a plazo fijos de asociados		6,485,863	(8,521,128)
(Aumento) disminución en cuentas por cobrar - otras		(46,415)	110,628
Disminución en otros activos		-	50,000
Disminución en cuentas por cobrar partes relacionadas		86,152	123,124
(Aumento) disminución en inventario de materiales y suministros		(22,469)	160,233
Disminución en fondo de cesantía	18	(81,687)	(4,402)
(Aumento) disminución en gastos pagados por anticipado		(380,263)	2,331
Aumento (disminución) en gastos acumulados por pagar y otras cuentas por pagar		242,977	(97,079)
Aumento en reservas varias		688,606	424,007
Disminución en pago de prestaciones laborales	18	(44,698)	(173,579)
Intereses cobrados		25,100,612	23,115,674
Intereses pagados		(18,347,173)	(15,515,533)
Efectivo neto utilizado en las actividades de operación		<u>(1,865,300)</u>	<u>(9,749,234)</u>
<b>Flujos de efectivo utilizado en las actividades de inversión por</b>			
Adquisición de propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto	10	<u>(522,303)</u>	<u>(558,138)</u>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiamiento</b>			
Financiamientos recibidos		18,500,000	14,000,000
Financiamientos pagados		(15,895,038)	(5,482,512)
Aportaciones		1,778,387	2,011,210
Utilización de reservas legales	21	(746,265)	(661,575)
Distribución de excedentes	26	(1,139,324)	(1,106,689)
Efectivo neto proveniente de las actividades de financiamiento		<u>2,497,760</u>	<u>8,760,434</u>
Aumento (disminución) neta del efectivo y equivalentes de efectivo		110,157	(1,546,938)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		<u>28,954,920</u>	<u>30,501,858</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año		<u>29,065,077</u>	<u>28,954,920</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

# Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

## Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

### 1. Información general

La Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (la Cooperativa) fue constituida mediante Escritura Pública No.1216 de 29 de septiembre de 1958, y su personería jurídica fue aprobada mediante Resolución del Consejo Nacional de Cooperativas No.29 de 23 de octubre de 1958.

Las oficinas de la Cooperativa están ubicadas en Urbanización Los Ángeles, Calle Harry Eno y Piloto Posada.

La Cooperativa es una asociación de responsabilidad limitada y se acoge a la Ley No.17 del 1 de mayo de 1997 del Instituto Panameño Autónomo Cooperativo. Tiene como objetivo promover el cooperativismo y suministrar a sus asociados, servicios de tipo bancario, principalmente a quienes son o hayan sido servidores de la educación pública o particular, los trabajadores de la Cooperativa y los del Ministerio de Educación, aunque estén laborando en otras instituciones oficiales o privadas y a terceros.

### 2. Aplicación de Normas Internacionales de Información Financiera (NIIFs) nuevas y revisadas

#### 2.1 Nuevas normas o modificaciones adoptadas en el año corriente

No hay NIIF's nuevas o modificaciones que sean efectivas o tengan impacto importante a partir del año corriente en estos estados financieros.

#### 2.2 Nuevas e interpretaciones emitidas que aún no han sido adoptadas

##### NIIF 9 - Instrumentos financieros:

NIIF 9 - Instrumentos financieros versión revisada de 2014 y cuya vigencia es para períodos anuales que inicien el 1° de enero de 2018 o posteriormente:

Fase 1: clasificación y medición de activos financieros y pasivos financieros;  
Fase 2: metodología de deterioro; y  
Fase 3: contabilidad de cobertura.

En julio de 2014, el IASB culminó la reforma y emitió la NIIF 9 - Contabilidad de instrumentos financieros, que reemplazará a la NIC 39 - Instrumentos financieros: Reconocimiento y medición. Incluye modificaciones que se limitan a los requerimientos de clasificación y medición al añadir una categoría de medición (FVTOCI) a “valor razonable con cambios en otro resultado integral” para ciertos instrumentos de deudas simples. También agrega requerimientos de deterioro inherentes a la contabilidad de las pérdidas crediticias esperadas de una entidad en los activos financieros y compromisos para extender el crédito.

La NIIF 9 finalizada contiene los requerimientos para: a) la clasificación y medición de activos financieros y pasivos financieros, b) metodología de deterioro y c) contabilidad de cobertura general.

*Fase 1: Clasificación y medición de activos financieros y pasivos financieros.*

Con respecto a la clasificación y medición en cumplimiento con las NIIF's, todos los activos financieros reconocidos que se encuentren dentro del alcance de la NIC 39 se medirán posteriormente al costo amortizado o al valor razonable.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

Específicamente:

Un instrumento de deuda que: (i) se mantenga dentro del modelo de negocios cuyo objetivo sea obtener los flujos de efectivo contractuales, (ii) posea flujos de efectivo contractuales que solo constituyan pagos del capital y participaciones sobre el importe del capital pendiente que deban medirse al costo amortizado (neto de cualquier pérdida por deterioro), a menos que el activo sea designado a valor razonable con cambios en los resultados (FVTPL), en cumplimiento con esta opción.

Un instrumento de deuda que: (i) se mantenga dentro de un modelo de negocios cuyo objetivo se cumpla al obtener flujos de efectivo contractual y vender activos financieros y (ii) posea términos contractuales del activo financiero produce, en fechas específicas, flujos de efectivo que solo constituyan pagos del capital e intereses sobre el importe principal pendiente, debe medirse a valor razonable con cambios en otro resultado integral (FVTOCI), a menos que el activo sea designado a valor razonable con cambios en los resultados (FVTPL), en cumplimiento con esta opción.

Todos los otros instrumentos de deuda deben medirse a valor razonable con cambios en los resultados (FVTPL).

Todas las inversiones en patrimonio se medirán en el estado de situación financiera al valor razonable, con ganancias o pérdidas reconocidas en el estado de ganancias o pérdidas, salvo si la inversión del patrimonio se mantiene para negociar, en ese caso, se puede tomar una decisión irrevocable en el reconocimiento inicial para medir la inversión al (FVTOCI), con un ingreso por dividendos que se reconoce en ganancia o pérdida.

La NIIF 9 también contiene requerimientos para la clasificación y medición de pasivos financieros y requerimientos para la baja en cuentas. Un cambio importante de la NIC 39 está vinculado con la presentación de las modificaciones en el valor razonable de un pasivo financiero designado a valor razonable con cambios en los resultados, que se atribuye a los cambios en el riesgo crediticio de ese pasivo. De acuerdo con la NIIF 9, estos cambios se encuentran presentes en otro resultado integral, a menos que la presentación del efecto del cambio en el riesgo crediticio del pasivo financiero en otro resultado integral creara o produjera una gran disparidad contable en la ganancia o pérdida. De acuerdo con la NIC 39, el importe total de cambio en el valor razonable designado a (FVTPL) se presenta como ganancia o pérdida.

#### *Fase 2: Metodología de deterioro*

El modelo de deterioro de acuerdo con la NIIF 9 refleja pérdidas crediticias esperadas, en oposición a las pérdidas crediticias incurridas según la NIC 39. En el alcance del deterioro en la NIIF 9, ya no es necesario que ocurra un suceso crediticio antes de que se reconozcan las pérdidas crediticias. En cambio, una entidad siempre contabiliza tanto las pérdidas crediticias esperadas como sus cambios. El importe de pérdidas crediticias esperadas debe ser actualizado en cada fecha del informe para reflejar los cambios en el riesgo crediticio desde el reconocimiento inicial.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

#### *Fase 3: Contabilidad de cobertura*

Los requerimientos generales de contabilidad de cobertura de la NIIF 9 mantienen los tres tipos de mecanismos de contabilidad de cobertura incluidas en la NIC 39. No obstante, los tipos de transacciones ideales para la contabilidad de cobertura ahora son mucho más flexibles, en especial, al ampliar los tipos de instrumentos que se clasifican como instrumentos de cobertura y los tipos de componentes de riesgo de elementos no financieros ideales para la contabilidad de cobertura. Además, se ha revisado y reemplazado la prueba de efectividad por el principio de “relación económica”. Ya no se requiere de una evaluación retrospectiva para medir la efectividad de la cobertura. Se han añadido muchos más requerimientos de revelación sobre las actividades de gestión de riesgo de la entidad.

#### Provisiones transitorias

La NIIF 9 se encuentra en vigencia para períodos anuales que comienzan el 1 de enero de 2018 o posteriores y permite una aplicación anticipada. Si una entidad decide aplicar la NIIF 9 anticipadamente, debe cumplir con todos los requerimientos de la NIIF 9 de manera simultánea, salvo los siguientes:

La presentación de las ganancias o pérdidas de valor razonable que se atribuyen a los cambios en el riesgo crediticio de los pasivos financieros designados a valor razonable con cambios en los resultados (FVTPL), los requerimientos para los que una entidad pueda aplicar anticipadamente, sin necesidad de cumplir con otros requerimientos de la NIIF 9; y

Contabilidad de cobertura, en los que una entidad puede decidir si continuar aplicando los requerimientos de la contabilidad de cobertura de la NIC 39, en lugar de los requerimientos de la NIIF 9.

#### NIIF 15 - Ingresos de actividades ordinarias procedentes de contratos con clientes

En mayo de 2014, se emitió la NIIF 15, que establece un modelo extenso y detallado que utilizarán las entidades en la contabilidad de ingresos procedentes de contratos con los clientes. La NIIF 15 reemplazará el actual lineamiento de reconocimiento de ingresos, incluyendo la NIC 18 - Ingresos, la NIC 11 - Contratos de Construcción y las interpretaciones relativas en la fecha en que entre en vigencia.

El principio fundamental de la NIIF 15 es que una entidad debería reconocer el ingreso para representar la transferencia de bienes o servicios prometidos a los clientes, en un importe que refleje la contraprestación que la entidad espera recibir a cambio de bienes o servicios. Específicamente, la norma añade de 5 pasos para contabilizar el ingreso:

Paso 1: identificar el contrato con los clientes.

Paso 2: identificar las obligaciones de desempeño en el contrato.

Paso 3: determinar el precio de transacción.

Paso 4: distribuir el precio de transacción a las obligaciones de rendimiento en el contrato.

Paso 5: reconocer el ingreso cuando (o siempre que) la entidad satisfaga la obligación.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

Según la NIIF 15, una entidad contabiliza un ingreso cuando (o siempre que) se satisfaga una obligación de rendimiento, es decir, cuando el “control” de los bienes y servicios basado en una obligación de rendimiento particular es transferido al cliente. Se han añadido muchos más lineamientos prescriptivos en la NIIF 15 para poder afrontar situaciones específicas. Además, la NIIF 15 requiere amplias revelaciones.

La NIIF 15 es efectiva para períodos anuales que inician en o después del 1 de enero de 2018.

#### NIIF 16 - Arrendamientos

La NIIF 16 - Arrendamientos reemplaza la NIC 17. Esta norma elimina la clasificación de los arrendamientos, y establece que deben ser reconocidos de forma similar a los arrendamientos financieros y medidos al valor presente de los pagos futuros de arrendamiento. La NIIF 16 es efectiva para los períodos que inicien después del 1 de enero de 2019. La adopción anticipada es permitida para entidades que también adopten la NIIF 15 - Ingresos de contratos de clientes.

Efectiva para períodos anuales que inician en o después del 1 de enero de 2018.

La Administración está en el proceso de evaluar el posible impacto de estas enmiendas en los estados financieros de la Cooperativa.

### 3. Políticas de contabilidad significativas

#### 3.1 *Base de preparación*

Los estados financieros han sido preparados con base en el costo histórico excepto por el valor del terreno y edificio que se presentan a su valor revaluado.

Los estados financieros de la Cooperativa han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIFs). Las políticas de contabilidad utilizadas en la preparación de los estados financieros, han sido aplicadas consistentemente con relación a los años anteriores.

#### 3.2 *Moneda funcional y de presentación*

Los registros se llevan en balboas y los estados financieros están expresados en esta moneda. El balboa, unidad monetaria de la República de Panamá, está a la par y es de libre cambio con el dólar de los Estados Unidos de América. La República de Panamá no emite papel moneda y en su lugar utiliza el dólar norteamericano como moneda de curso legal.

#### 3.3 *Activos financieros*

La Cooperativa clasifica los activos financieros en las siguientes categorías: a) préstamos y adelantos y b) activos disponibles para la venta. La Administración determina la clasificación de la inversión en el reconocimiento inicial.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

---

### Equivalentes de efectivo

A efectos de la presentación del estado de flujos de efectivo, en equivalentes de efectivo se incluyen efectos de caja, saldos en bancos y depósitos que devengan intereses con vencimientos originales de tres meses o menos de la fecha respectiva del depósito.

### Préstamos

Los préstamos son activos financieros no derivativos con pagos fijos o determinables que no se cotizan en un mercado activo. Los préstamos se presentan a su valor principal pendiente de cobro, neto de los intereses y comisiones descontadas no ganadas, menos la reserva para pérdidas en préstamos. Los intereses y comisiones descontados no ganados se acreditan a resultados durante la vida de los préstamos bajo el método de interés efectivo.

### Baja de activos financieros

La Cooperativa da de baja un activo financiero sólo cuando los derechos contractuales para recibir flujos de efectivo han expirado; o cuando la Cooperativa ha transferido los activos financieros y sustancialmente todos los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo a otra entidad. Si la Cooperativa no transfiere ni retiene sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad y continúa con el control del activo transferido, la Cooperativa reconoce su interés retenido en el activo y un pasivo relacionado por los montos que pudiera tener que pagar. Si la Cooperativa retiene sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad de un activo financiero transferido, la Cooperativa continúa reconociendo el activo financiero y también reconoce un pasivo garantizado por el importe recibido.

## **3.4 Pasivos financieros**

### Pasivos financieros

Los pasivos financieros son clasificados como pasivos financieros con cambios en resultados y otros pasivos financieros.

### Obligaciones bancarias

Las obligaciones bancarias son reconocidas inicialmente al valor razonable neto de los costos de transacción incurridos. Posteriormente, las obligaciones bancarias son presentadas a su costo amortizado; cualquier diferencia entre el producto neto de los costos de transacción y el valor de redención es reconocida en el estado de ganancias o pérdidas durante el período del financiamiento, utilizando el método de interés efectivo.

### Otros pasivos financieros

Otros pasivos financieros, incluyendo deudas, son inicialmente medidos al valor razonable, neto de los costos de la transacción y son subsecuentemente medidos al costo amortizado usando el método de interés efectivo, con gastos de interés reconocidos sobre la base de tasa efectiva.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

---

### Baja en cuentas de pasivos financieros

La Cooperativa da de baja los pasivos financieros cuando, y solamente cuando, las obligaciones de la Cooperativa de Ahorro y Crédito se liquidan, cancelan o expiran.

### **3.5 Ingresos y gastos por intereses**

Los ingresos y gastos por intereses son reconocidos generalmente en el estado de ganancias o pérdidas para todos los instrumentos financieros presentados a costo amortizado usando el método de interés efectivo. El método de interés efectivo es un método de cálculo del costo amortizado de un activo o un pasivo financiero y de imputación del ingreso o gasto financiero a lo largo del período relevante. La tasa de interés efectiva es la tasa de descuento que iguala exactamente los flujos de efectivo por cobrar o por pagar estimados a lo largo de la vida esperada del instrumento financiero con el importe neto en libros del activo o pasivo financiero.

La Cooperativa tiene la política de suspender el reconocimiento de los intereses sobre aquellos préstamos en los cuales el deudor no haya realizado los pagos contractuales originalmente acordados a capital o intereses en más de noventa días para el caso de los préstamos que financian actividades comerciales y/o de producción, corporativos, consumo, mediante pagos voluntarios y a más de ciento veinte días para préstamos para consumo y/o préstamos que estén garantizados con hipoteca residencial con pagos por descuento directo del empleador.

### **3.6 Ingresos por honorarios y comisiones**

Generalmente, los ingresos por honorarios y comisiones sobre préstamos a corto plazo y otros servicios financieros son reconocidos como ingreso bajo el método de efectivo debido a su vencimiento a corto plazo. El ingreso reconocido bajo el método de efectivo no es significativamente diferente del ingreso que sería reconocido bajo el método de acumulación. Los honorarios y comisiones sobre transacciones a mediano y largo plazo son diferidos y amortizados a ingresos usando el método de tasa de interés efectivo durante la vida del préstamo. Las comisiones de préstamos están incluidas como ingresos por comisión de préstamos en el estado de ganancias o pérdidas.

### **3.7 Deterioro de activos financieros**

La Cooperativa efectúa una evaluación a cada fecha del estado de situación financiera para determinar si existe evidencia objetiva de que un activo financiero o grupo de activos financieros pueden estar en deterioro. Si dicha evidencia existe, el valor recuperable estimado de ese activo es determinado y cualquier pérdida por deterioro, basada en el valor presente neto de flujos de caja futuros anticipados, es reconocida por la diferencia entre el valor recuperable y el valor en libros, como se describe a continuación:

#### Préstamos

Las pérdidas por deterioro se determinan utilizando dos metodologías para determinar si existe evidencia objetiva del deterioro. Individualmente para los préstamos que son individualmente significativos o colectivamente para los préstamos que no son individualmente significativos.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

---

### Préstamos individualmente evaluados

Las pérdidas por deterioro en préstamos individualmente evaluadas son determinadas por una evaluación de las exposiciones caso por caso. Este procedimiento se aplica a todos los préstamos que sean o no individualmente significativos. Si se determina que no existe evidencia objetiva de deterioro para un préstamo individual, este se incluye en un grupo de préstamos con características similares y se evalúa colectivamente por deterioro. La pérdida por deterioro es calculada comparando el valor actual de los flujos de efectivos futuros esperados, descontados a la tasa efectiva original del préstamo, contra su valor en libros actual y, el monto de cualquier pérdida se carga como una provisión para pérdidas en el estado de ganancias o pérdidas. El valor en libros de los préstamos deteriorados se rebaja mediante el uso de una cuenta de reserva.

### Préstamos colectivamente evaluados

Para los propósitos de una evaluación colectiva de deterioro, los préstamos se agrupan de acuerdo con características similares de riesgo de crédito. Esas características son relevantes para la estimación de los flujos futuros de efectivo para los grupos de tales activos, siendo indicativas de la capacidad de pago de los deudores de todas las cantidades adeudadas según los términos contractuales de los activos que son evaluados.

Los flujos de efectivo futuros en un grupo de los préstamos que se evalúan colectivamente para el deterioro, se estiman de acuerdo con los flujos de efectivo contractuales de los activos en el grupo, experiencia de pérdida histórica para los activos con las características de riesgo de crédito similares al grupo y en opiniones experimentadas de la administración sobre si la economía actual y las condiciones del crédito son tales que el nivel real de pérdidas inherentes es probable que sea mayor o menor que la experiencia histórica sugerida.

### Inversión en subsidiaria

Se reconoce como subsidiaria a aquellas entidades en las cuales la Cooperativa tiene influencia significativa, lo cual le da la capacidad de intervenir en las decisiones de política financiera y operativa, sin llegar a tener el control absoluto de la participada. Conforme lo requiere el Artículo No.26 de la Ley No.17 del 1° de mayo de 1997 la inversión en FUCER se registra al costo.

### **3.8 Reversión de deterioro**

Si en un período subsecuente, el monto de la pérdida por deterioro disminuye y la disminución pudiera ser objetivamente relacionada con un evento ocurrido después de que el deterioro fue reconocido, la pérdida previamente reconocida por deterioro es revertida, ya sea directamente o reduciendo la cuenta de reserva que se haya utilizado. El monto de cualquier reversión se reconoce en el estado de ganancias o pérdidas.

### **3.9 Propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto**

La propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto para el uso en las operaciones o el suministro de bienes o servicios, o con fines administrativos, se presentan en el estado de situación financiera al costo de adquisición menos su depreciación y amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

Las sustituciones o renovaciones de elementos completos que aumentan la vida útil del bien objeto, o su capacidad económica, se contabilizan como mayor importe del mobiliario y equipo, con el subsecuente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados. Cuando las partes de una partida del mobiliario y equipo tienen vida de uso diferente, éstos son contabilizados por separado de las partidas de mobiliario y equipo.

Los gastos periódicos de mantenimiento, conservación y reparación se imputan a resultados, siguiendo el principio de devengado, como costo del período en que se incurren.

La depreciación y amortización son cargadas para ser disminuidas del costo de los activos, sobre la vida de servicio estimada de los bienes relacionados, utilizando el método de línea recta con base a las siguientes tasas de depreciación, determinadas en función de los años de la vida útil estimada, como promedio, de los diferentes elementos:

	<b>Porcentaje anual</b>	<b>Vida útil</b>
Edificio	3.3%	30 años
Mobiliario y equipo	10%	10 años
Equipo rodante	20%	5 años
Mejoras	3.3%	30 años

El incremento en el valor en libros del terreno y el edificio como consecuencia de la revaluación, se acredita directamente a una cuenta de superávit por revaluación, dentro del patrimonio neto. Las disminuciones por revaluación se cargarán contra el superávit por revaluación, en la medida que tal disminución no exceda el saldo de la citada cuenta de superávit por revaluación. Los excesos se cargarán a resultados del período.

La ganancia o pérdida que se genera de la disposición o retiro de un activo es determinada como la diferencia entre el ingreso producto de la venta y el valor en libros del activo y es reconocida en el estado de ganancias o pérdidas.

El incremento en el valor en libros del terreno y el edificio como consecuencia de la revaluación, se acredita directamente a una cuenta de superávit por revaluación, dentro del patrimonio de asociados. Las disminuciones por revaluación se cargarán contra el superávit por revaluación, en la medida que tal disminución no exceda el saldo de la citada cuenta de superávit por revaluación. Los excesos se cargarán a ganancias o pérdidas.

#### **3.10 Deterioro del valor de activos no financieros**

En la fecha de cada estado de situación financiera, la Cooperativa revisa los importes en libros de sus activos no financieros para determinar si existen indicios de que dichos activos hayan sufrido una pérdida por deterioro de su valor. Si existe cualquier indicio, el importe recuperable del activo se calcula con el objeto de determinar el alcance de la pérdida por deterioro de su valor (si la hubiera). En caso de que el activo no genere flujos de efectivo por sí mismo que sean independientes de otros activos, la Cooperativa calcula el importe recuperable de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el costo de venta y el valor de uso. Al evaluar el valor de uso, los futuros flujos de efectivo estimados se descuentan a su valor actual utilizando un tipo de descuento antes de impuestos que refleja las valoraciones actuales del mercado con respecto al valor temporal del dinero y los riesgos específicos del activo que no se han ajustado los futuros flujos de efectivo estimados.

Cuando una pérdida por deterioro de valor revierte posteriormente, el importe en libros del activo se incrementa a la estimación revisada de su importe recuperable, pero de tal modo que el importe en libros que ha incrementado no supere el importe en libros que se habría determinado de no haberse reconocido ninguna pérdida por deterioro de valor para el activo en ejercicios anteriores. Inmediatamente se reconoce una reversión de una pérdida por deterioro de valor como ingreso, salvo cuando el activo relevante se registra a un importe revalorizado, en cuyo caso la reversión de la pérdida por deterioro de valor se considera un incremento de valor de la reserva de revalorización.

Al 31 de enero de 2017, la Administración no ha identificado deterioro de los activos no financieros.

#### **3.11 Arrendamientos operativos**

En las operaciones de arrendamientos operativos, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien permanecen en el arrendador.

Cuando la Cooperativa actúa como arrendataria, los gastos del arrendamiento incluyendo incentivos concedidos, en su caso, por el arrendador, se cargan linealmente al estado de ganancias o pérdidas.

#### **3.12 Beneficios a empleados**

La Legislación Laboral Panameña, requiere que los empleadores constituyan un Fondo de Cesantía para garantizar el pago a los trabajadores de la prima de antigüedad y la indemnización a que pudiesen tener derecho en el supuesto de que la relación laboral concluya por despido injustificado o renuncia. Para el establecimiento del fondo se debe cotizar trimestralmente la porción relativa a la prima de antigüedad del trabajador en base al 1.92% de los salarios pagados en la República de Panamá y el 5% de la cuota parte mensual de la indemnización. Las cotizaciones trimestrales deben ser depositadas en un fideicomiso. Dichos aportes se reconocen como un gasto en los resultados de operaciones. El fondo de cesantía es mantenido en un fideicomiso privado y administrado por una entidad independiente a la Cooperativa.

#### **3.13 Patrimonio de asociados y reservas legales**

##### Certificados de aportación

Representan las aportaciones nominativas, indivisibles e intransferibles de los asociados de la Cooperativa. La entrega del mismo se hará de conformidad con lo que estipula el Artículo No.33 de la Ley No.17 de 1° de mayo de 1997.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

#### Fondo de reserva patrimonial

Se constituye con el 20% de los excedentes netos del período. Este fondo también podrá ser incrementado con donaciones, legados u otras sumas de dinero que no estén destinadas a fines específicos.

#### Fondo de educación

Se constituye con el 10% de los excedentes netos obtenidos en cada período. De comprobarse la falta de utilización de este fondo por dos períodos consecutivos, el mismo debe ser transferido en su totalidad a IPACOOOP para ser utilizado en fines no lucrativos.

#### Fondo de previsión social

Se constituye con el 9.5% de los excedentes netos obtenidos en cada período y no podrá ser mayor al 20% de la suma de los certificados de aportación pagados por los asociados, más los excedentes no distribuidos. Cuando este fondo exceda el tope máximo establecido, el excedente será transferido a la reserva patrimonial o al fondo de educación.

#### Fondo de integración

Será entregado por las Cooperativas de primer y segundo grado, a la Confederación de Cooperativas, para el fomento o funcionamiento, educación y asistencia técnica. Se incrementa aplicando un 0.5% del excedente del período.

#### Fondo IPACOOOP

Fue creado mediante Ley del IPACOOOP para cubrir gastos de servicios de asesoría, auditoría y otros gastos de dicha institución. Se incrementa al final del período aplicando el 5% del excedente del período.

#### Fondo de apoyo al patrimonio

Fue creado con el propósito de fortalecer el patrimonio de la Cooperativa, se constituye con el 3% del manejo por revisión anual (según pagaré) y el de los saldos en las cuentas de ahorros inactivas.

### **3.14 Medición de valor razonable y proceso de valuación**

Valor razonable es el precio que sería recibido por vender un activo o pagado al transferir un pasivo en una transacción ordenada entre participantes del mercado principal en la fecha de medición, o en su ausencia, en el mercado más ventajoso al cual la Cooperativa tenga acceso en el momento. El valor razonable de un pasivo refleja el efecto del riesgo de incumplimiento.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

Para estimar el valor razonable de un activo o un pasivo, la Cooperativa utiliza datos observables cuando éstos están disponibles. Cuando los datos para el Nivel 1 no están disponibles, la Cooperativa contrata valuadores externos para realizar la valuación. El Comité de valuación trabaja estrechamente con los valuadores externos calificados para establecer las técnicas de valuación apropiadas y los datos de entrada al modelo. Periódicamente la Administración informa a la Junta Directiva las causas de las fluctuaciones más significativas en el valor razonable de los activos y pasivos, para información sobre las técnicas de valuación y datos de entrada utilizados en el valor razonable de los activos y pasivos. (Véase Nota 5).

La Cooperativa revela las transferencias entre niveles de la jerarquía del valor razonable al final del período durante el cual ocurrió el cambio.

#### 4. Administración de riesgos de instrumentos financieros

##### 4.1 Administración de riesgos financieros

Las actividades de la Cooperativa están expuestas a una variedad de riesgos financieros y esas actividades incluyen el análisis, la evaluación, la aceptación, y administración de cierto grado de riesgo o una combinación de riesgos. Tomar riesgos es básico en el negocio financiero, y los riesgos operacionales son consecuencias inevitables de estar en el negocio. El objetivo de la Cooperativa es, por consiguiente, lograr un balance apropiado entre el riesgo y el retorno y minimizar efectos adversos potenciales sobre la realización financiera de la Cooperativa.

Las políticas de administración de riesgo de la Cooperativa son diseñadas para identificar y analizar estos riesgos, para establecer límites y controles apropiados para el riesgo, y para monitorear los riesgos y el cumplimiento de los límites por medio de sistemas de información fiables y actualizados. La Cooperativa regularmente revisa sus políticas y sistemas de administración de riesgo para reflejar los cambios en el mercado, los productos y las mejores prácticas.

La administración del riesgo es realizada por la Gerencia Financiera bajo las políticas aprobadas por la Junta de Directores. La Gerencia Financiera identifica, evalúa, da cobertura, monitorea y administra los riesgos financieros relacionados a las operaciones de la Cooperativa por medio de reportes internos de riesgos que analizan las exposiciones de riesgos en base al grado y magnitud de los mismos. Estos riesgos incluyen riesgo de mercado, el riesgo de tasa de interés del valor razonable, riesgo de precio, el riesgo de crédito, riesgo de liquidez y riesgo de tasa de interés de los flujos de efectivo.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

---

### 4.2 *Riesgo de crédito*

La Cooperativa está expuesta al riesgo de crédito, que es el riesgo que una contraparte provoque una pérdida financiera para la Cooperativa al incumplir en la liquidación de una obligación. El riesgo de crédito es el riesgo más importante para el negocio de la Cooperativa; la administración, por lo tanto, maneja cuidadosamente su exposición al riesgo de crédito. La exposición al crédito se da principalmente durante las actividades de préstamos que conducen al otorgamiento de préstamos y anticipos, y las actividades de inversiones que llevan títulos de valores y otras cuentas en la cartera de activos de la Cooperativa. También está expuesto a riesgo de crédito en operaciones de instrumentos financieros fuera del estado de situación financiera por ejemplo los compromisos de préstamos. La administración y control del riesgo de crédito están centralizados en la Gerencia Financiera y reportado a la Junta de Directores.

#### Medición del riesgo de crédito

##### Préstamos

En la medición del riesgo de crédito de préstamos a los clientes y a la Cooperativa a un nivel de contraparte, la Cooperativa refleja tres componentes (i) la ‘probabilidad de incumplimiento’ por parte del asociado o contraparte sobre las obligaciones contractuales; (ii) la exposición actual a la contraparte y su probable desarrollo futuro, en la que la Cooperativa deriva la ‘exposición por incumplimiento’; y (iii) la probabilidad de la tasa de recuperación sobre las obligaciones en incumplimiento (la ‘pérdida por incumplimiento’).

Estas mediciones del riesgo de crédito, que reflejan la pérdida estimada (el ‘modelo de la pérdida estimada’), están integradas en la administración operacional diaria de la Cooperativa. Las mediciones operacionales se pueden contrastar con el deterioro de las prestaciones requeridas conforme a la NIC 39, que son basadas en las pérdidas que han sido incurridas a la fecha del estado de situación financiera (el ‘modelo de la pérdida incurrida’), en lugar de la pérdida estimada.

- (i) La Cooperativa evalúa la probabilidad de incumplimiento de las contrapartes individuales utilizando herramientas de clasificación internas adaptadas a las distintas categorías de la contraparte. Han sido desarrolladas internamente y combinan el análisis estadístico con el juicio de los miembros del comité de crédito y son validadas, cuando sea apropiado, a través de comparación con los datos externos disponibles. Las herramientas de clasificación son regularmente sometidas a revisión y son actualizadas según sea necesario. La Cooperativa valida regularmente el desempeño de la clasificación y su capacidad de predicción con respecto a los acontecimientos por incumplimiento.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

- (ii) La exposición por incumplimiento se basa en los montos que la Cooperativa espera que le adeuden al momento del incumplimiento. Por ejemplo, para un préstamo este sería el valor nominal. Para un compromiso, la Cooperativa incluye cualquier monto ya señalado más el monto adicional que puede haber sido señalado por el tiempo de incumplimiento, en caso de que ocurra.
- (iii) Pérdida por incumplimiento o pérdida severa representa la expectativa de la Cooperativa en la extensión de la pérdida sobre reclamaciones por incumplimiento. Se expresa como el porcentaje de pérdida por unidad de exposición y normalmente varía según el tipo de contraparte, el tipo y la antigüedad de la demanda y la disponibilidad del colateral o de otra mitigación crediticia.

#### Políticas de control de límite de riesgo y mitigación

La Cooperativa administra, limita y controla las concentraciones de riesgo de crédito dondequiera son identificados, en particular, a contrapartes individuales y grupos, así también como a las industrias y los países.

La Cooperativa estructura los niveles de riesgo de crédito que asume estableciendo límites en el monto del riesgo aceptado en relación con un prestatario o grupos de prestatarios, y segmentos industriales y geográficos. Tales riesgos son monitoreados sobre una base de rotación y sujeto a revisiones anuales o más frecuentes, según sea necesario. Los límites en el nivel de riesgo de crédito por producto, en el sector de la industria y por país, son aprobados por la Junta de Directores.

#### Exposición máxima al riesgo de crédito antes de la garantía retenida u otras mejoras de crédito

La exposición de riesgo de crédito relacionada con los activos en el estado de situación financiera se detalla a continuación:

	Exposición máxima	
	2017	2016
Depósitos a la vista en bancos	9,149,010	14,366,526
Depósitos en bancos	<u>69,324,217</u>	<u>65,119,844</u>
Préstamos	<u>271,045,772</u>	<u>254,045,212</u>
Menos:		
Comisiones diferidas por manejo	(2,531,999)	(2,048,133)
Provisión para posibles préstamos incobrables	<u>(6,776,798)</u>	<u>(5,422,341)</u>
	261,736,975	246,574,738
Más:		
Provisión para préstamos descontadas	1,174,778	842,060
Préstamos, neto	<u>262,911,753</u>	<u>247,416,798</u>
Total de la exposición máxima	<u>341,384,980</u>	<u>326,903,168</u>

El cuadro anterior, representa el escenario más crítico de exposición al Riesgo de Crédito del Banco al 31 de enero de 2017, sin tener en cuenta las garantías de crédito o de otro incremento del mismo.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

Para los activos del estado de situación financiera, las exposiciones expuestas anteriormente se basan en los saldos netos en libros reportados en el estado de situación financiera.

La tabla a continuación detalla la cartera de préstamos de la Cooperativa que está expuesta al riesgo de crédito y su correspondiente evaluación según metodología interna:

	<b>Colectivamente evaluados</b>		
	<b>Con deterioro colectivo</b>	<b>Sin deterioro colectivo</b>	<b>Total</b>
<b>2017</b>			
Colectivamente evaluados	1,947,144	269,098,628	271,045,772
Menos:			
Provisión por deterioro	(1,157,715)	(5,619,083)	(6,776,798)
Total en préstamos, neto	789,429	263,479,545	264,268,974
Menos: comisiones diferidas por manejo			(2,531,999)
Más: provisión para préstamos descontado			1,174,778
Préstamos, neto			262,911,753
	<b>Con deterioro colectivo</b>	<b>Sin deterioro colectivo</b>	<b>Total</b>
<b>2016</b>			
Colectivamente evaluados	2,651,332	251,393,880	254,045,212
Menos:			
Provisión por deterioro	(2,121,066)	(3,301,275)	(5,422,341)
Total en préstamos, neto	530,266	248,092,605	248,622,871
Menos: comisiones diferidas por manejo			(2,048,133)
Más: provisión para préstamos descontado			842,060
Préstamos, neto			247,416,798

En el cuadro anterior, se han detallado los factores de mayor exposición al riesgo e información de la cartera de préstamos, y las premisas utilizadas para estas revelaciones son las siguientes:

- *Deterioro en préstamos* - El deterioro para los préstamos se determina considerando el monto de principal e intereses de acuerdo al término contractual.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

- *Préstamos renegociados* - Actividades de reestructuración incluyen acuerdos de pago, prórrogas de la fecha de vencimiento y modificación del plan de pagos. Las políticas y las prácticas de reestructuración se basan en indicadores o criterios que a juicio de la Administración indican que el pago muy probablemente continuará. Estas políticas se encuentran en continua revisión.
- *Reserva por deterioro* - La Cooperativa, ha establecido reservas para deterioro, las cuales representan una estimación sobre las pérdidas esperadas en la cartera de préstamos. Los componentes principales de esta reserva están relacionados con riesgos individuales y la reserva para pérdidas en préstamos establecidas de forma colectiva.
- *Política de castigos* - Los préstamos son cargados contra la reserva cuando se determina que los mismos son incobrables. Esta determinación se toma después de efectuar un análisis de las condiciones financieras hechas desde el momento en que no se efectuó el pago de la obligación y cuando se determina que la garantía no es suficiente para el pago completo de la facilidad otorgada. La Cooperativa mantiene una política de cobro que se ejecuta por el personal interno de la empresa hasta personal externo, para poder dar de baja a un crédito como irrecuperable.
- *Provisión para préstamos descontada* - La Cooperativa ha establecido una política de apoyo para la reserva de préstamos incobrables que consiste en 1% al 2.5% para los asociados y de 3% a 3.5% para los miembros especiales. Estas políticas se encuentran en continua revisión.

La Cooperativa mantiene garantías sobre los préstamos otorgados a clientes correspondientes a depósitos de clientes pignorados, hipotecas sobre las propiedades y otras garantías sobre este activo.

Las estimaciones del valor razonable están basadas en el valor de colateral a la fecha del desembolso y generalmente no son actualizadas excepto si el crédito se encuentra en deterioro en forma individual. Las garantías generalmente no está supeditada a los préstamos o adelantos bancarios efectuados, excepto cuando las inversiones mantenidas forman parte de un valor comprado bajo acuerdo de reventa y también se consideran los valores bajo acuerdo de recompra, que se dan sobre las inversiones.

El valor razonable de las garantías, se detalla a continuación:

	2017	2016
<b>Garantías:</b>		
Aportaciones	29,074,193	28,071,238
Depósitos a plazos fijos pignorados	36,176,176	38,333,544
Otros ahorros pignorados	7,075,266	7,421,422
Total	<u>72,325,635</u>	<u>73,826,204</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

---

### **4.3 Riesgo de mercado**

La Cooperativa está expuesta a los riesgos de mercado, que es el riesgo de que el valor razonable de los flujos de caja futuros del instrumento financiero fluctúe debido a los cambios en los precios del mercado. Los riesgos de mercado surgen por posiciones abiertas en las tasas de interés, moneda y acciones, todos los cuales están expuestos a movimientos de mercados generales y específicos y a cambios en el nivel de volatilidad de las tasas o precios de mercado, tales como las tasas de interés, margen de crédito, las tasas de cambio de moneda y los precios de las acciones. La Cooperativa separa la exposición a los riesgos de mercado, ya sea como cartera negociable o no negociable.

Los riesgos de mercado que surgen de las actividades negociables y no negociables están concentrados en la Gerencia Financiera. Se presentan informes trimestrales a la Junta de Directores.

Las carteras negociables incluyen las posiciones que surgen de las transacciones que tienen lugar en el mercado en las que la Cooperativa actúa como principal con los clientes o con el mercado. Las carteras no negociables surgen principalmente del manejo de los tipos de interés de la Cooperativa y de activos y pasivos de la banca comercial.

No han habido cambios en la exposición del riesgo de mercado de la Cooperativa en la forma en la cual es administrado o medido el riesgo.

### **4.4 Riesgo de tasa de interés**

Riesgo de tasa de interés del flujo de efectivo es el riesgo de que los flujos de efectivo futuros de un instrumento financiero fluctúen debido a los cambios en las tasas de interés del mercado. El riesgo de la tasa de interés del valor razonable es el riesgo de que el valor de un instrumento financiero fluctúe por los cambios en la tasa de interés del mercado. La Cooperativa está expuesta a los efectos de fluctuación en los niveles en general de la tasa de interés del mercado tanto para su valor razonable como para el riesgo del flujo de efectivo. Los márgenes de interés pueden aumentar como resultado de esos cambios, pero puede reducir las pérdidas en el evento de que ocurran movimientos inesperados. La Junta de Directores establece límites en el nivel de disparidad de la tasa de interés que pueden ser asumidas, la cual es monitoreada diariamente por la Gerencia Financiera. Las actividades de coberturas son evaluadas regularmente para alinearlas con los análisis de las tasas de interés y definir el riesgo, asegurando que la estrategia de cobertura es aplicada para las posiciones en la fecha del estado de situación financiera, así como para el ingreso o costo de interés a través de los diferentes ciclos de tasas de interés.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

El siguiente detalle muestra la exposición de la Cooperativa al riesgo de tasa de interés. Los vencimientos han sido clasificados por lo que ocurra primero, la nueva fijación de las tasas o la fecha de vencimiento.

	<u>Hasta 3 meses</u>	<u>De 3 a 6 meses</u>	<u>De 6 meses a 1 año</u>	<u>De 1 a 5 años</u>	<u>Más de 5 años</u>	<u>Total</u>
<b>2017</b>						
<b>Activos:</b>						
Efectivo en caja	2,091,850	-	-	-	-	2,091,850
Efectivo en bancos	9,149,010	-	-	-	-	9,149,010
Depósitos que devengan intereses	17,824,217	2,000,000	10,500,000	39,000,000	-	69,324,217
Préstamos por cobrar asociados	27,552,064	7,544,071	33,459,596	89,843,369	112,646,672	271,045,772
<b>Total</b>	<b>56,617,141</b>	<b>9,544,071</b>	<b>43,959,596</b>	<b>128,843,369</b>	<b>112,646,672</b>	<b>351,610,849</b>
<b>Pasivos:</b>						
Depósitos y fondo						
Cuentas de ahorros	58,999,011	-	281,434	1,418,642	1,056,940	61,756,027
Cuentas de navidad	-	-	391,690	-	-	391,690
Depósitos a plazo	10,845,979	5,890,466	17,226,688	108,825,222	9,774,989	152,563,344
Obligaciones bancarias	1,714,287	3,428,573	11,928,573	39,349,998	626,183	57,047,614
<b>Total</b>	<b>71,559,277</b>	<b>9,319,039</b>	<b>29,828,385</b>	<b>149,593,862</b>	<b>11,458,112</b>	<b>271,758,675</b>
Total de sensibilidad a tasa de interés	(14,942,136)	225,032	14,131,211	(20,750,493)	101,188,560	79,852,174
	<u>Hasta 3 meses</u>	<u>De 3 a 6 meses</u>	<u>De 6 meses a 1 año</u>	<u>De 1 a 5 años</u>	<u>Más de 5 años</u>	<u>Total</u>
<b>2016</b>						
<b>Activos:</b>						
Efectivo en caja	2,068,550	-	-	-	-	2,068,550
Efectivo en bancos	14,366,526	-	-	-	-	14,366,526
Depósitos que devengan intereses	12,519,844	11,500,000	1,100,000	40,000,000	-	65,119,844
Préstamos por cobrar asociados	12,910,900	9,402,638	17,938,017	113,442,444	100,351,213	254,045,212
<b>Total</b>	<b>41,865,820</b>	<b>20,902,638</b>	<b>19,038,017</b>	<b>153,442,444</b>	<b>100,351,213</b>	<b>335,600,132</b>
<b>Pasivos:</b>						
Depósitos y fondo						
Cuentas de ahorros	57,570,456	-	-	2,672,965	-	60,243,421
Cuentas de navidad	-	-	320,880	-	-	320,880
Depósitos a plazo	10,450,489	6,153,133	8,992,793	119,866,066	615,000	146,077,481
Obligaciones bancarias	1,607,143	1,607,144	17,714,286	30,835,515	2,678,564	54,442,652
<b>Total</b>	<b>69,628,088</b>	<b>7,760,277</b>	<b>27,027,959</b>	<b>153,374,546</b>	<b>3,293,564</b>	<b>261,084,434</b>
Total de sensibilidad a tasa de interés	(27,762,268)	13,142,361	(7,989,942)	67,898	97,057,649	74,515,698

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

Resumen de tasas de interés por los años terminados el 31 de enero:

	Tasa de interés promedio	
	2017	2016
Activos:		
Depósitos que devengan intereses	4.16%	4.19%
Préstamos	8.69%	8.69%
Inversiones disponibles para la venta	3.00%	3.00%
Pasivos:		
Cuentas de ahorro	3.35%	3.35%
Depósitos a plazo	4.68%	4.86%
Obligaciones bancarias	5.78%	5.84%

#### 4.5 *Riesgo de liquidez*

Riesgo de liquidez es el riesgo de que la Cooperativa no cuente con la disponibilidad para hacerle frente a sus obligaciones de pago asociados con sus pasivos financieros cuando lleguen a su fecha de vencimiento y para reemplazar los fondos cuando éstos son retirados. La consecuencia puede ser el fracaso para cumplir con sus obligaciones para repagar a los depositantes y los compromisos para prestar.

La Cooperativa está expuesta a requerimientos diarios sobre sus recursos de fondos disponibles de depósitos de ahorros, cuentas corrientes, depósitos venciendo y desembolsos de préstamos. La Cooperativa mantiene recursos de efectivo para cumplir con todas estas necesidades, ya que la experiencia muestra que un nivel mínimo de reinversión de los fondos que están venciendo puede ser pronosticado con un alto nivel de seguridad. La Cooperativa mitiga este riesgo estableciendo límites en la proporción máxima de los fondos que deben ser mantenidos en instrumentos de alta liquidez y límites de composición de facilidades interbancarias y de financiamientos.

#### Proceso de administración del riesgo de liquidez

El proceso de administración del riesgo de liquidez de la Cooperativa, según es llevado a cabo en la entidad y monitoreado por la Gerencia Financiera, incluye:

- El suministro de efectivo diario, administrando, monitoreando los futuros flujos de efectivos para asegurar que los requerimientos puedan ser cumplidos. Esto incluye la reposición de fondos a medida que vencen o son tomados prestado por los clientes. La Cooperativa mantiene una presencia activa dentro de los mercados de dinero globales para evitar que esto suceda;
- Mantenimiento de una cartera de activos altamente negociables que puedan ser fácilmente liquidadas como protección contra alguna interrupción imprevista del flujo de tesorería;
- Monitoreo de la tasa de liquidez del estado de situación financiera contra requerimientos internos y regulatorios; y
- Administración de la concentración y el perfil de los vencimientos de las deudas.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

El monitoreo y el reporte se convierte en la medición y proyección del flujo de efectivo para el próximo día, semana y mes respectivamente, ya que éstos son períodos fundamentales para la administración de liquidez. El punto de partida para esas proyecciones es un análisis de los vencimientos contractuales de los pasivos financieros y la fecha de cobro esperada de los activos financieros.

La Gerencia Financiera también monitorea los activos de mediano plazo, el nivel y el tipo de compromiso de deuda, el uso de los servicios de sobregiro y el impacto de los pasivos contingentes, tales como las garantías.

#### Enfoque de financiación

Las fuentes de liquidez se revisan periódicamente por la Gerencia Financiera para mantener una amplia diversificación por geografía, proveedor, producto y plazo.

#### Exposición del riesgo de liquidez

La medida clave utilizada por la Cooperativa para la administración del riesgo de liquidez es el índice de activos líquidos netos sobre depósitos recibidos de clientes. Los activos líquidos netos son el efectivo y equivalentes de efectivo y títulos de deuda, para los cuales exista un mercado activo y líquido, menos cualquier otro depósito recibido de bancos, instrumentos de deuda emitidos, otros financiamientos y compromisos con vencimiento dentro del mes siguiente. Un cálculo similar, pero no idéntico, se utiliza para la medición de los límites de liquidez establecidos por la Cooperativa en cumplimiento con lo indicado por la Junta de Directores con respecto a la medición del riesgo de liquidez.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

La información que se presenta a continuación muestra los activos y pasivos de la Cooperativa en agrupaciones de vencimiento basadas en el resto del período en la fecha del estado de situación financiera respecto a la fecha de vencimiento contractual:

2017	Hasta 3 meses	De 3 a 6 meses	De 6 meses a 1 año	De 1 a 5 años	Más de 5 años	Total
<b>Perfil de vencimiento</b>						
Activos financieros:						
Efectivo en caja	2,091,850	-	-	-	-	2,091,850
Efectivo en bancos	9,149,010	-	-	-	-	9,149,010
Depósitos que devengan intereses	17,824,217	2,000,000	10,500,000	39,000,000	-	69,324,217
Préstamos por cobrar asociados	27,552,064	7,544,071	33,459,596	89,843,369	112,646,672	271,045,772
<b>Total de activos financieros</b>	<b>56,617,141</b>	<b>9,544,071</b>	<b>43,959,596</b>	<b>128,843,369</b>	<b>112,646,672</b>	<b>351,610,849</b>
Pasivos financieros:						
Depósitos y fondo						
Cuentas de ahorro	58,999,011	-	281,434	1,418,642	1,056,940	61,756,027
Cuentas de navidad	-	-	391,690	-	-	391,690
Depósitos a plazo	10,845,979	5,890,466	17,226,688	108,825,222	9,774,989	152,563,344
Obligaciones bancarias	1,714,287	3,428,573	11,928,573	39,349,998	626,183	57,047,614
<b>Total de pasivos financieros</b>	<b>71,559,277</b>	<b>9,319,039</b>	<b>29,828,385</b>	<b>149,593,862</b>	<b>11,458,112</b>	<b>271,758,675</b>
Posición neta	(14,942,136)	225,032	14,131,211	(20,750,493)	101,188,560	79,852,174
2016	Hasta 3 meses	De 3 a 6 meses	De 6 meses a 1 año	De 1 a 5 años	Más de 5 años	Total
<b>Perfil de vencimiento</b>						
Activos financieros:						
Efectivo en caja	2,068,550	-	-	-	-	2,068,550
Efectivo en bancos	14,366,526	-	-	-	-	14,366,526
Depósitos que devengan intereses	12,519,844	11,500,000	1,100,000	40,000,000	-	65,119,844
Préstamos por cobrar asociados	12,910,900	9,402,638	17,938,017	113,442,444	100,351,213	254,045,212
<b>Total de activos financieros</b>	<b>41,865,820</b>	<b>20,902,638</b>	<b>19,038,017</b>	<b>153,442,444</b>	<b>100,351,213</b>	<b>335,600,132</b>
Pasivos financieros:						
Depósitos y fondo						
Cuentas de ahorro	57,570,456	-	-	2,672,965	-	60,243,421
Cuentas de navidad	-	-	320,880	-	-	320,880
Depósitos a plazo	10,450,489	6,153,134	8,992,792	119,866,066	615,000	146,077,481
Obligaciones bancarias	1,607,143	1,607,143	17,714,287	30,835,515	2,678,564	54,442,652
<b>Total de pasivos financieros</b>	<b>69,628,088</b>	<b>7,760,277</b>	<b>27,027,959</b>	<b>153,374,546</b>	<b>3,293,564</b>	<b>261,084,434</b>
Posición neta	(27,762,268)	13,142,361	(7,989,942)	67,898	97,057,649	74,515,698

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

### 4.6 Flujos de efectivo y la tasa de riesgo de intereses a valor razonable

El riesgo de tasa de interés de los flujos de efectivo es el riesgo que los flujos de efectivo futuros de un instrumento financiero fluctuarán debido a cambios en las tasas de interés del mercado. La Cooperativa asume una exposición a los efectos de fluctuaciones en los niveles prevalecientes de tasas de interés del mercado tanto en su valor razonable y los riesgos de flujo de fondos. Los márgenes de interés pueden aumentar como resultado de dichos cambios pero pueden reducirse o crear pérdidas en el evento que surjan movimientos inesperados. La Junta de Directores fija límites en el nivel de descalce de la revisión de tasa de interés que puede ser asumida, y se monitorea semanalmente.

El cuadro a continuación muestra los flujos de efectivo no descontados de los pasivos financieros expuestos a tasa de interés de la Cooperativa reconocidos sobre la base de su vencimiento más cercano posible. Los flujos esperados de estos instrumentos pueden variar significativamente producto de estos análisis.

	Valor en libros	Flujos no descontado	Hasta 1 año	De 1 a 5 años	Más de 5 años
<b>2017</b>					
Depósitos recibidos de asociados	214,711,061	229,934,505	62,203,185	157,956,330	9,774,990
Obligaciones bancarias	57,047,614	60,032,938	18,862,627	39,947,063	1,223,248
Total de pasivos financieros	271,758,675	289,967,443	81,065,812	197,903,393	10,998,238
<b>2016</b>					
Depósitos recibidos de asociados	206,641,782	211,809,433	60,619,770	77,103,664	74,085,999
Obligaciones bancarias	54,442,652	57,073,367	22,507,002	27,383,289	7,183,076
Total de pasivos financieros	261,084,434	268,882,800	83,126,772	104,486,953	81,269,075

Para administrar el riesgo de liquidez que surge de los pasivos financieros, la Cooperativa mantiene activos líquidos tales como efectivo y depósitos en banco. Estos activos pueden ser fácilmente vendidos para cumplir con requerimientos de liquidez.

### 5. Estimaciones de contabilidad, juicios críticos y contingencias

La Cooperativa efectúa estimaciones y juicios que afectan los montos reportados de los activos y pasivos dentro del siguiente año fiscal. Las estimaciones y juicios son continuamente evaluados y están basados en la experiencia histórica y otros factores, incluyendo expectativas de eventos futuros que se creen son razonables bajo las circunstancias.

- (a) *Pérdidas por deterioro sobre préstamos incobrables* - La Cooperativa revisa su cartera de préstamos para evaluar el deterioro de forma mensual. En la determinación de si una pérdida por deterioro debe ser registrada en el estado de ganancias o pérdidas, la Cooperativa efectúa juicios y toma decisiones en cuanto a si existe una información observable que indique que ha habido un cambio adverso en la condición de pago de los prestatarios en un grupo, o condiciones económicas nacionales o locales que se correlacionen con incumplimientos en activos. La Administración usa estimaciones basadas en la experiencia de pérdida histórica por activos con características de riesgo de crédito similar y evidencia objetiva de deterioro similares a aquellos en la cartera cuando se programa sus flujos futuros de efectivo. La metodología y supuestos usados para estimar el monto y el tiempo de los flujos de efectivos futuros son revisados regularmente para reducir cualquier diferencia entre los estimados de pérdida y la experiencia real de pérdida.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

- (b) *Deterioro de valores disponibles para la venta* - La Cooperativa determina que los valores disponibles para la venta tienen deterioro cuando ha habido una disminución significativa o permanente en el valor razonable por debajo de su costo. Esta determinación que es significativa o prolongada requiere juicio. Al efectuar un juicio, la Cooperativa evalúa entre otros factores, la volatilidad normal en el precio de la inversión y en otras inversiones similares. Adicionalmente, el deterioro puede ser apropiado cuando existe evidencia de un deterioro en la salud financiera del emisor, desempeño de la industria y el sector, cambios en la tecnología y flujos de efectivo financieros y operativos.
- (c) *Valor razonable de los instrumentos financieros* - La Cooperativa mide el valor razonable utilizando niveles de jerarquía que reflejan el significado de los datos de entradas utilizados al hacer las mediciones. La Cooperativa tiene establecido un proceso y una política documentada para la determinación del valor razonable en la cual se definen las responsabilidades y segregación de funciones entre las diferentes áreas responsables que intervienen en este proceso, el cual ha sido aprobado por el Comité de Activos y Pasivos, el Comité de Riesgos y la Junta Directiva.

Cuando la Cooperativa utiliza o contrata a terceros, quienes actúan como proveedores de precios para determinar los valores razonables de los instrumentos, esta unidad de control evalúa y documenta la evidencia obtenida de estas terceras partes que sustenten la conclusión que dichas valuaciones cumplen con los requerimientos de las NIIF's. Esta revisión incluye:

- Verificar que el proveedor de precio haya sido aprobado por la Cooperativa;
- Obtener un entendimiento de cómo el valor razonable ha sido determinado y si el mismo refleja las transacciones actuales del mercado;
- Cuando se utiliza instrumentos similares para determinar el valor razonable, cómo estos precios han sido ajustados para reflejar las características del instrumento sujeto a medición.

La NIIF 13 especifica una jerarquía de las técnicas de valuación en base a si la información incluida a esas técnicas de valuación son observables o no observables. La información observable refleja datos del mercado obtenidos de fuentes independientes; la información no observable refleja los supuestos de mercado de la Cooperativa. Estos dos tipos de información han creado la siguiente jerarquía de valor razonable:

- Nivel 1 - Precios cotizados (sin ajustar) en mercados activos para activos o pasivos idénticos a los que la entidad pueda acceder en la fecha de la medición.
- Nivel 2 - Los datos de entrada son distintos de los precios cotizados incluidos en el Nivel 1 que son observables para activos o pasivos directa o indirectamente idénticos o similares en mercados que no son activos.
- Nivel 3 - Los datos de entrada son datos no observables para el activo o pasivo.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

*Valor razonable de los activos y pasivos financieros de la Cooperativa que no se registran a valor razonable (pero se requieren revelaciones del valor razonable)*

El valores en libros de los activos y pasivos financieros reconocidos al costo amortizado en los estados financieros, se aproxima a su valor razonable.

	2017		2016	
	<u>Valor en libros</u>	<u>Valor razonable</u>	<u>Valor en libros</u>	<u>Valor razonable</u>
<b>Activos</b>				
Efectivo en caja	2,091,850	2,091,850	2,068,550	2,068,550
Efectivo en bancos	9,149,010	9,149,010	14,366,526	14,366,526
Depósitos a plazos	63,200,000	63,267,076	62,100,000	62,152,615
Depósitos de ahorros	6,124,217	6,124,217	3,019,844	3,019,844
Préstamos por cobrar asociados	271,045,772	273,493,581	254,045,212	256,899,496
	<u>351,610,849</u>	<u>354,125,734</u>	<u>335,600,132</u>	<u>338,507,031</u>
<b>Pasivos</b>				
Depósitos y fondo:				
Cuentas de ahorro	61,756,027	61,756,357	60,243,421	60,243,751
Cuentas de ahorro de navidad	391,690	391,690	320,880	320,880
Depósitos a plazos	152,563,344	157,956,330	146,077,481	151,244,802
Obligaciones bancarias	57,047,614	60,032,938	54,442,652	57,073,367
	<u>271,758,675</u>	<u>280,137,315</u>	<u>261,084,434</u>	<u>268,882,800</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

	<b>Jerarquía del valor razonable</b>			
	<b>2017</b>			
	<b><u>Total</u></b>	<b><u>Nivel 1</u></b>	<b><u>Nivel 2</u></b>	<b><u>Nivel 3</u></b>
<b>Activos financieros</b>				
Efectivo en caja	2,091,850	-	2,091,850	-
Efectivo en bancos	9,149,010	-	9,149,010	-
Depósitos a plazos	63,267,076	-	63,267,076	-
Depósitos de ahorros	6,124,217	-	6,124,217	-
Préstamos por cobrar asociados	273,493,581	-	-	273,493,581
<b>Total de activos financieros</b>	<b>354,125,734</b>	<b>-</b>	<b>80,632,153</b>	<b>273,493,581</b>
<b>Pasivos financieros</b>				
Depósitos y fondo				
Cuentas de ahorro	61,756,357	-	61,756,357	-
Cuentas de ahorro de navidad	391,690	-	391,690	-
Depósitos a plazos	157,956,330	-	157,956,330	-
Obligaciones bancarias	60,032,938	-	-	60,032,938
<b>Total de pasivos financieros</b>	<b>280,137,315</b>	<b>-</b>	<b>220,104,377</b>	<b>60,032,938</b>

El valor razonable de los activos y pasivos financieros mostrados arriba en el Nivel 2 y Nivel 3, ha sido determinado con los modelos de precios generalmente aceptados, basados en el análisis de los flujos de caja descontados, donde el dato de entrada más significativo lo constituye la tasa de descuento que refleja el riesgo de crédito de la contraparte.

El valor razonable de los depósitos y obligaciones bancarias de clientes, es estimado utilizando la técnica de flujo de caja descontado aplicando las tasas que son ofrecidas para depósitos con términos y vencimientos similares. El valor razonable de los depósitos en cuenta de ahorros es el monto por cobrar a la fecha de los estados financieros.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

### 6. Saldos y transacciones con partes relacionadas

Incluidos en el estado de situación financiera y estado de ganancias o pérdidas se encuentran los siguientes saldos y transacciones con partes relacionadas:

	2017	2016
<b>Saldos entre partes relacionadas:</b>		
Activos:		
Préstamos por cobrar directores	477,509	276,289
Tarjetas de crédito	59,115	25,898
Valores disponibles para la venta	54,733	54,733
Inversión en subsidiaria no consolidada	850,000	850,000
Cuentas por cobrar relacionada- FUCER	322,466	408,618
Total de activos	<u>1,763,823</u>	<u>1,615,538</u>
Pasivos:		
Cuentas de ahorro	124,031	92,887
Intereses acumulados por pagar	459	881
Total de pasivos	<u>124,490</u>	<u>93,768</u>
Patrimonio de asociados:		
Aportaciones recibidas	<u>201,683</u>	<u>111,617</u>
<b>Transacciones entre partes relacionadas</b>		
Gastos:		
Dietas, viáticos y transporte	<u>113,300</u>	<u>159,218</u>
Compensación a ejecutivos claves	<u>341,723</u>	<u>427,350</u>

La cuenta por cobrar relacionada al 31 de enero de 2017, son de B/.322,466 (2016: B/.408,618), no devengan tasa de interés y no tienen fecha de vencimiento.

Los saldos de los préstamos a directores están garantizados con aportaciones son de B/.859,090 (2016: B/.710,805).

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

### 7. Efectivo en caja y bancos

Los saldos del efectivo comprenden efectivo en caja y bancos es como sigue:

	2017	2016
Caja:		
Caja menuda	10,850	10,550
Fondo de cajero automático	490,000	530,000
Fondo de asignación	1,591,000	1,528,000
Total efectivo en caja	<u>2,091,850</u>	<u>2,068,550</u>
Bancos:		
Cuentas corrientes:		
Banistmo, S.A.	659,420	1,174,171
Credicorp Bank, S.A.	2,776,358	2,940,941
BAC International Bank, Inc.	5,189,417	8,197,248
Banco General, S.A.	316,896	1,691,030
Banco Nacional de Panamá	200,817	210,663
Multibank, Inc.	6,102	152,473
Total efectivo en bancos	<u>9,149,010</u>	<u>14,366,526</u>
Total efectivo y depósitos a la vista	<u>11,240,860</u>	<u>16,435,076</u>

### Depósitos que devengan intereses

Los depósitos que devengan intereses se detallan a continuación:

	2017	2016
Cuentas de ahorros:		
BAC Panamá	5,992,601	2,862,048
Multibank, Inc.	131,616	157,796
Depósitos de plazo fijo:		
Credicorp Bank, S.A.	29,000,000	29,000,000
BAC International Bank, Inc.	10,500,000	10,500,000
Banistmo, S.A.	11,700,000	10,500,000
Multibank, Inc.	6,000,000	6,000,000
Banco General, S.A.	6,000,000	6,100,000
	<u>63,200,000</u>	<u>62,100,000</u>
Total de depósitos que devengan intereses	<u>69,324,217</u>	<u>65,119,844</u>
Total de efectivo y depósitos que devengan intereses	80,565,077	81,554,920
Depósitos a plazo con vencimiento a más de 90 días	<u>(51,500,000)</u>	<u>(52,600,000)</u>
Efectivo y equivalente de efectivo al final del año para propósitos del estado de flujos de efectivo.	<u>29,065,077</u>	<u>28,954,920</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

Al 31 de enero de 2017, los depósitos a plazo fijo que mantiene la Cooperativa se mantienen a una tasa de interés entre 2.38% y 5.00% (2016: 1.75% y 5%) y los mismos tienen vencimientos entre los años 2017 y 2021 (2016: 2015 y 2019)

Los depósitos de plazos fijos con vencimiento a más de 90 días por B/.51,500,000 (2016: B/.52,600,000), se mantienen como respaldo de los depósitos recibidos de cuentas de ahorros y como recursos gestionables en líneas de crédito de tesorerías para contingencias de liquidez de la Cooperativa.

#### 8. Préstamos por cobrar asociados, neto

A continuación se presenta un detalle de los préstamos por cobrar asociados:

	2017	2016
Corrientes	209,401,405	199,673,675
Crédito garantizado	27,696,917	27,876,692
Tarjetas de crédito	4,574,325	4,517,927
Hipotecarios	24,978,085	18,894,606
Adelanto a quincena	30,087	46,961
Automáticos	712,650	710,481
Rápida recuperación	2,667,041	1,435,024
Acción de cobro	820,648	807,025
Superación profesional	20,866	30,604
Especiales	143,748	52,217
Sub - total	<u>271,045,772</u>	<u>254,045,212</u>
Menos: comisiones diferidas por manejo	(2,531,999)	(2,048,133)
Sub - total	<u>268,513,773</u>	<u>251,997,079</u>
Más: reserva para préstamos descontado	1,174,778	842,060
Menos: provisión para préstamos de dudoso cobro	(6,776,798)	(5,422,341)
Total	<u>262,911,753</u>	<u>247,416,798</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

A continuación un detalle de los saldos por tipo de tarjeta de crédito:

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Tarjetas Coopecrédito	4,534,697	4,476,491
Tarjetas Master Card	23,182	29,441
Tarjetas FUCER	16,446	11,995
<b>Total</b>	<b>4,574,325</b>	<b>4,517,927</b>

Al 31 de enero de 2017, las obligaciones bancarias se encuentran garantizadas con cesión de pagarés de la cartera de préstamos de la Autoridad del Canal de Panamá y las planillas de la Contraloría General de la República de Panamá.

A continuación se presenta el análisis de los vencimientos de la cartera con base en el plan de pagos de cada préstamo.

	<b>Vencimientos de préstamos</b>							<b>Totales</b>
	<b>Saldos vencidos</b>	<b>a 30 días</b>	<b>a 90 días</b>	<b>a 180 días</b>	<b>a 360 días</b>	<b>de 1 a 5 años</b>	<b>Más de 5 años</b>	
<b>2017</b>								
Corrientes	1,896,690	2,869,086	5,735,481	8,577,625	17,058,066	71,997,461	101,266,996	209,401,405
Crédito garantizado	-	21,918,685	320,883	468,637	889,166	3,773,270	326,276	27,696,917
Tarjetas de crédito	-	289,102	498,593	715,318	1,383,481	1,687,831	-	4,574,325
Hipotecarios	50,454	381,580	761,163	1,138,223	2,258,868	9,635,544	10,752,253	24,978,085
Adelanto de quincena	-	30,045	-	-	-	-	42	30,087
Automáticos	-	24,455	47,479	69,504	131,636	418,919	20,657	712,650
Rápida recuperación	-	67,376	132,465	194,111	377,498	1,893,543	2,048	2,667,041
Acción de cobro	-	19,004	37,089	52,825	98,153	335,177	278,400	820,648
Superación profesional	-	907	1,814	2,721	5,076	10,348	-	20,866
Especiales	-	4,680	9,104	13,374	25,315	91,275	-	143,748
	<u>1,947,144</u>	<u>25,604,920</u>	<u>7,544,071</u>	<u>11,232,338</u>	<u>22,227,259</u>	<u>89,843,368</u>	<u>112,646,672</u>	<u>271,045,772</u>
<b>2016</b>	<u>2,651,332</u>	<u>3,526,976</u>	<u>6,732,592</u>	<u>9,402,638</u>	<u>17,938,017</u>	<u>113,442,444</u>	<u>100,351,213</u>	<u>254,045,212</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

A continuación análisis de los saldos de préstamos vencidos:

	<u>180 días</u>	<u>360 días</u>	<u>De 1 a 5 años</u>	<u>Más de 5 años</u>	<u>Saldos vencidos 2017</u>	<u>Saldos vencidos 2016</u>
Corriente	-	-	1,824,823	71,867	1,896,690	2,508,997
Mejora habitacional	-	-	50,454	-	50,454	64,507
	-	-	1,875,277	71,867	1,947,144	2,573,504

El total de intereses no reconocidos sobre los préstamos vencidos asciende a B/.1,657,749 (2016: B/.1,368,082).

El movimiento en la provisión para préstamos de cobro dudoso y tarjetas de crédito, se presenta a continuación:

	<u>Provisión para cuentas dudosas</u>		
	<u>Tarjetas de crédito</u>	<u>Préstamos</u>	<u>Total</u>
<b>2017</b>			
Saldo al inicio	340,781	5,081,560	5,422,341
Provisión cargada a gastos	-	373,934	373,934
Reserva para préstamos descontada	-	1,174,778	1,174,778
Traspaso a reserva fondo de protección de préstamos	(200,000)	-	(200,000)
Aumento por cobranza	-	161,399	161,399
Préstamos castigados	-	(155,654)	(155,654)
Saldo al final del año	140,781	6,636,017	6,776,798
<b>2016</b>			
Saldo al inicio	332,863	3,975,582	4,308,445
Provisión cargada a gastos	-	359,497	359,497
Reserva para préstamos descontada	-	842,060	842,060
Seguros cobrados	7,918	-	7,918
Fondo de operaciones y gestiones de cobros	-	(190,955)	(190,955)
Aumento por cobranza	-	231,376	231,376
Préstamos castigados	-	(136,000)	(136,000)
Saldo al final del año	340,781	5,081,560	5,422,341

La reserva para tarjetas de crédito puede ser aumentada efectuando traspasos de la reserva de préstamos en caso de que se encuentre insuficiente con relación a la morosidad de la cartera de tarjetas de créditos.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

### 9. Inversión en subsidiaria no consolidada

La inversión en subsidiaria no consolidada se presenta a continuación:

	<u>Actividad principal</u>	<u>Porcentaje de participación</u>	2017	2016
Fundación Centro Educativo y Recreativo (FUCER) 850 cuotas de aportes de capital con un valor de B/1,000 cada una	Centro recreativo FUCER	89%	850,000	850,000

La inversión en subsidiaria no consolidada corresponde a la participación del 89% que mantiene la Cooperativa en la Fundación Centro Educativo y Recreativo (FUCER). Esta inversión se presenta al costo para dar cumplimiento al Artículo 26 de la Ley No.17 del 1° de mayo de 1997.

La información financiera resumida de la Fundación Centro Recreativo (FUCER), se detalla a continuación:

	2017	2016
<b>Estado de situación financiera</b>		
Activos corrientes	129,310	124,572
Activos no corrientes	2,114,939	2,192,837
Total pasivos	<u>379,113</u>	<u>478,727</u>
Total patrimonio neto	<u>1,865,136</u>	<u>1,838,682</u>
<b>Estado de ganancias o pérdidas</b>		
Ingresos por ventas y servicios	969,839	978,740
Otros ingresos	66,547	26,083
Costos por ventas y servicios	(365,661)	(337,025)
Gastos generales y administrativos	<u>(629,591)</u>	<u>(627,788)</u>
Excedente neto de ingresos sobre egresos	<u>41,134</u>	<u>40,010</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

#### 10. Propiedad, mobiliario, equipo y mejoras, neto

El detalle de la propiedad, mobiliario, equipo y mejoras se presenta a continuación:

	<u>Terreno</u>	<u>Edificio</u>	<u>Mejoras a la propiedad arrendada</u>	<u>Mobiliario y equipo</u>	<u>Equipo rodante</u>	<u>Total</u>
<b>Costo</b>						
Saldo al inicio del año	4,012,844	2,192,521	4,653,315	5,594,628	189,106	16,642,414
Aumentos	-	-	155,264	368,918	-	524,182
Superávit por revaluación	380,884	175,625	-	-	-	556,509
Disminuciones	-	-	-	-	(65,708)	(65,708)
Saldo al final del año	<u>4,393,728</u>	<u>2,368,146</u>	<u>4,808,579</u>	<u>5,963,546</u>	<u>123,398</u>	<u>17,657,397</u>
<b>Depreciación acumulada</b>						
Saldo al inicio del año	-	480,478	518,333	3,760,462	118,895	4,878,168
Aumentos	-	53,000	59,000	427,094	11,439	550,533
Disminuciones	-	-	-	-	(63,829)	(63,829)
Saldo al final del año	<u>-</u>	<u>533,478</u>	<u>577,333</u>	<u>4,187,556</u>	<u>66,505</u>	<u>5,364,872</u>
Saldo neto 2017	<u>4,393,728</u>	<u>1,834,668</u>	<u>4,231,246</u>	<u>1,775,990</u>	<u>56,893</u>	<u>12,292,525</u>
Saldo neto 2016	<u>4,012,844</u>	<u>1,712,043</u>	<u>4,134,982</u>	<u>1,834,166</u>	<u>70,211</u>	<u>11,764,246</u>

La Cooperativa realizó su último avalúo en el año 2017, se tiene como política realizar avalúos cada 3 años con el fin de mantener el valor en libros conforme el valor del mercado, con base en avalúos realizados por tasadores independientes. Los avalúos fueron realizados por Corporación de Ingenieros Asociados, S.A., que son valuadores independientes no relacionados al Grupo, dichas empresas son reconocidas en el mercado panameño. La jerarquía de valor razonable corresponde al Nivel 2.

El movimiento del superávit por revaluación se presenta a continuación:

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Saldo al inicio del año	3,921,034	4,064,738
Aumento	556,509	-
Amortización	<u>(108,740)</u>	<u>(143,704)</u>
Saldo al final del año	<u>4,368,803</u>	<u>3,921,034</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

#### 11. Intereses acumulados por cobrar

Los intereses acumulados por cobrar se detallan a continuación:

	2017	2016
Intereses por cobrar sobre:		
Depósitos a plazo	3,777,231	2,850,621
Préstamos	6,382,057	6,626,200
	<u>10,159,288</u>	<u>9,476,821</u>

Los intereses acumulados por cobrar sobre préstamos al 31 de enero incluyen intereses morosos por B/.235,476 (2016: B/.290,113) e intereses no vencidos por B/.6,146,581 (2016: B/.6,335,087). Además, incluyen intereses por cobrar sobre depósito a plazo fijo en Banco General, S.A., Credicorp Bank, S.A. y Multibank, S.A. por B/.3,777,231 (2016: B/.2,850,621).

Al 31 de enero, la Cooperativa mantiene un fondo de protección de préstamos por B/.4,206,453 (2016: B/.3,218,681). Véase Nota 17.

#### 12. Cuentas por cobrar - otras

A continuación detalle de cuentas por cobrar otras:

	2017	2016
Empleados	31,448	38,908
Conalcoop	37,128	54,022
Seguros	24,990	22,990
Cuentas por cobrar membresía FUCER	45,623	40,388
Cooperativas	6,376	15,660
Otras cuentas por cobrar	153,932	81,114
	<u>299,497</u>	<u>253,082</u>

#### 13. Otros activos

Los otros activos se presentan a continuación:

	2017	2016
Depósitos en garantía	11,570	11,570
Inversión en la Asociación Panameña de Crédito	54,733	54,733
	<u>66,303</u>	<u>66,303</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

---

### 14. Depósitos recibidos de asociados

El detalle de los depósitos recibidos de asociados es el siguiente:

	2017	2016
Depósitos de ahorros:		
Depósitos a plazo fijo	152,563,344	146,077,481
Cuentas de ahorro dos pinos	38,629,008	35,698,125
Cuentas de ahorro	19,643,442	21,233,591
Ahorro a futuro	2,642,344	2,559,488
Cuentas de ahorro de navidad	391,690	320,880
Cuentas de ahorro arco iris	535,225	433,957
Ahorros por ACH	191,336	204,783
Cuentas de ahorro meta fija	114,672	113,477
Total	<u>214,711,061</u>	<u>206,641,782</u>

Al 31 de enero de 2017, las tasas de interés anual para depósitos recibidos de asociados oscilaban entre 3.50% a 5.25% (2016: entre 3.50% a 5.25%).

### Depósitos a plazo fijo

A continuación se describen los depósitos a plazo fijo recibidos de los asociados según porcentaje de tasa de interés pactada:

	2017	2016
3.00 a 4.00	13,372,131	12,654,116
4.01 a 5.00	29,756,605	37,673,986
5.01 a 6.00	105,793,946	89,094,818
6.01 a 7.00	3,565,000	5,690,000
7.01 a 8.00	75,662	209,561
8.01 a 9.00	-	755,000
Total	<u>152,563,344</u>	<u>146,077,481</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

#### Ahorro a futuro

El ingreso a este ahorro es estrictamente voluntario, se establece con la finalidad de garantizar a los asociados un apoyo económico decoroso al momento de la jubilación con cuotas que van desde los B/.10 mensuales.

Los recursos de este Ahorro se constituirán con los siguientes ingresos:

- Cuotas totalmente pagadas del asociado o terceros
- Intereses devengados
- Otros

Los Ahorros podrán ser retirados con autorización de la Junta de Directores siempre y cuando no constituyan respaldos de préstamos o estén comprometidas y se cumplan una de las siguientes condiciones:

- Jubilación
- Pensión
- Al cumplir cincuenta y cinco (55) años

Los depositantes del Ahorro contarán con una póliza de seguros durante el período de ahorro del Asociado o Tercero y durante el período de desembolso del mismo de acuerdo con una tabla establecida en el Reglamento N° 3-7 del 15 de mayo de 1999. Del capital total del Ahorro, la Cooperativa debe mantener, por lo menos de los B/.2,459,488 un 12% en reserva en efectivo como encaje. El fondo ganará un interés anual determinado por la Junta de Directores, el cual se capitalizará mensualmente. Al 31 de enero de 2017 y 2016, la tasa de interés anual fue de 5%.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

### 15. Obligaciones bancarias

Las obligaciones bancarias por pagar se detallan a continuación:

	2017			2016
	<u>Porción corriente</u>	<u>Porción a largo plazo</u>	<u>Total</u>	<u>Total</u>
<b>Préstamos bancarios:</b>				
Sindicado BAC International Bank, Inc.:				
BAC International Bank, Inc	2,232,144	7,440,474	9,672,618	9,196,428
Banco General, S.A.	1,116,072	3,720,237	4,836,309	4,598,214
Banistmo, S.A.	1,116,072	3,720,235	4,836,307	4,598,214
Sindicado Credicorp Bank, S.A.:				
Credicorp Bank, S.A,	1,218,912	3,494,366	4,713,278	3,521,741
Banco Nacional de Panamá	817,664	2,087,178	2,904,842	2,638,140
Multibank, Inc	615,467	1,788,062	2,403,529	1,650,068
BICSA	521,620	1,371,352	1,892,972	1,768,601
Caja de Ahorros	453,399	1,130,306	1,583,705	1,404,758
Canal Bank	274,828	433,878	708,706	928,568
Banco Aliado	205,255	290,093	495,348	659,551
Préstamos garantizados:				
BAC International Bank, Inc	2,500,000	-	2,500,000	-
Credicorp Bank, S.A,	-	14,500,000	14,500,000	14,500,000
Banco General, S.A.	-	-	-	5,000,000
Multibank, Inc	6,000,000	-	6,000,000	3,978,369
	<u>17,071,433</u>	<u>39,976,181</u>	<u>57,047,614</u>	<u>54,442,652</u>

Al 31 de enero de 2017, las tasas de interés para las obligaciones bancarias oscilaban entre 3.95% a 6.25% (2016: entre 5.00% a 6.25%). Las fechas de vencimiento van del año 2017 hasta el año 2023 (2016: del año 2016 al 2023).

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

A continuación se exponen algunas de las características principales del endeudamiento de la Cooperativa:

#### Sindicado BAC International Bank, Inc.

Actuando en conjunto con los bancos BAC International Bank Inc., Banistmo, S.A. y Banco General, S.A. otorgaron una línea de crédito rotativa, según contrato fechado 6 de abril de 2006, por un monto total de B/.40,000,000 a una tasa anual que resulte al sumarle un (1) punto porcentual a la tasa “Prime Rate”, revisable mensualmente y la misma no será en ningún caso inferior al 6% anual. De la línea de crédito podrá utilizarse hasta un sub-límite de B/.5,000,000 para financiación de circulante y hasta un sub-límite de B/.35,000,000 para cancelar los préstamos vigentes y para financiar nuevas actividades en la cartera de préstamos.

Por cada desembolso que se realice serán pagaderas en un plazo máximo de 84 meses mediante abonos iguales y consecutivos a capital, las cuales están garantizadas con cesión de pagarés. Dichos pagarés tienen un vencimiento de 84 meses mínimo posterior a la fecha de emisión a una tasa promedio de 10.52%. Esta línea de crédito está garantizada con las planillas de la Contraloría General de la República en concepto de los préstamos otorgados a los asociados. Las respectivas participaciones de los bancos en el monto total de esta línea de crédito son las siguientes:

- *BAC International Bank, Inc.*: Participación de B/.20,000,000, que representa el 50% del monto total de la línea de crédito.
- *Banco General, S.A.*: Participación de B/.13,000,000, que representa el 25% del monto total de la línea de crédito.
- *Banistmo, S.A.*: Participación de B/.10,000,000, que representa el 25% del monto total de la línea de crédito.

#### Sindicado Credicorp Bank, S.A.

Actuando en conjunto Credicorp Bank, S.A., Banco Aliado, S.A., Citibank (Panamá), S.A., Caja de Ahorros, Banco Internacional de Costa Rica, S.A., Banco Nacional de Panamá, Multibank, Inc. y Banco Universal, S.A., otorgaron una línea de crédito rotativa, según contrato fechado 26 de enero de 2007, por un monto total de B/.25,000,000 a una tasa anual que resulte al sumarle un diferencial de dos punto cuarenta por ciento (2.40%) a la tasa Libor de seis (6) meses, revisable semestralmente, garantizado con un fideicomiso con Credicorp Fondo de Pensiones y Cesantías, S.A. De la línea de crédito podrá utilizarse hasta un sub-límite de B/.20,000,000 para financiar nuevas actividades en la cartera de préstamos para empleados de la Autoridad del Canal de Panamá y hasta un sub-límite de B/.5,000,000 para cancelar el saldo adeudado de la línea de crédito. Por cada desembolso que se realice serán pagaderas en un plazo máximo de 84 meses mediante abonos iguales y consecutivos a capital, las cuales están garantizadas, con cesión de pagarés con fecha de vencimiento en enero de 2016. En el año 2011, se incrementó la línea de crédito sindicada a B/.50,000,000.

Las respectivas participaciones de los bancos en el monto total de esta línea de crédito son las siguientes:

- *Credicorp Bank, S.A.*: Participación de B/.15,000,000, que representa el 30% del monto total de la línea de crédito.
- *Caja de Ahorros*: Participación de B/.5,000,000, que representa el 10% del monto total de la línea de crédito.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

- *Banco Internacional de Costa Rica, S.A.:* Participación de B/.5,000,000, que representa el 10% del monto total de la línea de crédito.
- *Banco Nacional de Panamá:* Participación de B/.7,500,000, que representa el 15% del monto total de la línea de crédito.
- *Multibank, Inc.:* Participación de B/.5,000,000 que representa el 10% del monto total de la línea de crédito.
- *Banco Aliado, S.A.:* participación de B/.5,000,000 que representa el 10% del monto total de la línea de crédito.
- *Credicorp Bank, Banco Aliado, S.A., Caja de Ahorros, BICSA, Banco Nacional de Panamá, Multibank, Inc, y otros bancos,* a discreción y por invitación del agente, podrán tener una participación en los restantes B/.12,500,000 moneda de curso legal de los Estados Unidos de América, lo que corresponde al 23% (25%) del monto total de la línea de crédito.

#### BAC International Bank, Inc.:

Línea de crédito de tesorería por B/.6,500,000, pagaderos a 1 año con una tasa de interés del 4.50%.

#### Multibank, Inc.:

Línea de crédito garantizada con plazo fijo de B/.6,000,000 a 1 año con una tasa de interés del 6.07%.

#### Credicorp Bank, S.A.:

Línea de crédito garantizada con plazo fijo de B/.28,000,000 a 2 años con una tasa de interés promedio de 5.50%.

#### Banco General, S.A.:

Línea de crédito de tesorería por B/.5,000,000, pagaderos a 72 meses con una tasa de interés del 5.75%.

### 16. Gastos acumulados y otras cuentas por pagar

Los gastos acumulados y otras cuentas por pagar se detallan de la siguiente manera:

	2017	2016
Descuento de asociados por pagar planillas	18,336	81,285
Proveedores	29,384	3,280
Cuotas patronales y reservas patronales	139,012	117,948
Impuestos y retenciones	20,762	25,902
Seguros	86,659	77,192
Otros pasivos	553,142	298,711
Total	<u>847,295</u>	<u>604,318</u>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

#### 17. Reservas varias

Los fondos sociales consisten en reservas para protección y beneficio colectivo de los asociados, todas aprobadas en asambleas de asociados y por la Junta de Directores. Al 31 de enero, el detalle de los fondos sociales es el siguiente:

	2017	2016
Fondo de solidaridad	890,437	984,984
Fondo de beneficios a asociados	1,234,406	1,045,792
Fondo de becas	86,314	89,282
Fondo de aniversario	168,990	126,657
Fondo de diferencia de caja	177,120	177,635
Fondo de red de comercialización multinivel	543,718	664,325
Fondo administrativo	1,172,902	1,402,339
Fondo de encuentro familiar	123,451	151,389
Fondo de protección de préstamos	4,206,453	3,218,681
Fondo de operaciones	323,991	440,220
Otras reservas	63,765	1,637
Total	<u>8,991,547</u>	<u>8,302,941</u>

A partir del 1 de marzo del 2010, las coberturas de seguros sobre la cartera de préstamos excluyendo los préstamos garantizados y de adelantos de quincena son internas mediante el fondo de protección de préstamos cuyo saldo al 31 de enero del 2017 es de B/.4,206,453 (2016: B/.3,218,681).

#### Fondo de solidaridad y bienestar social

Se establece con el propósito de darles apoyo económico a los sobrevivientes de los asociados, terceros y dependientes. Los asociados y terceros, así como los dependientes designados, podrán ampararse en el fondo de solidaridad. Sin embargo, los asociados de nuevo ingreso con edades entre sesenta (60) años y setenta (70) años pagarán la cuota mínima de B/.4.50 como pago único y sus familiares recibirán apoyo en caso de su fallecimiento por valor de B/.700. Pasada la edad de 75 años se recibirá el apoyo según lo establecido en la tabla del reglamento No.2-1.

#### Fondo de beneficios a asociados

El fondo de Beneficios a los Asociados, Directivos y Colaboradores estará cubierto por el diez por ciento (10%) del excedente anual, según la Resolución No.2-94 de la Asamblea de Delegados.

El Fondo de Beneficios a los Asociados, Directivos y Colaboradores estará bajo la responsabilidad de la Junta de Directores o por la Gerencia General, quienes elaborarán periódicamente los beneficios que deben distribuirse en los Asociados.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

---

#### Fondo de becas

Los objetivos primordiales del programa de becas son los de otorgar un estímulo económico, por parte de la Cooperativa a los asociados e hijos de los asociados que resulten favorecidos por sus méritos y créditos en el programa de becas.

#### Fondo de red de comercialización multinivel

Conforme el Reglamento No.2-15 la Cooperativa contará de una red de vendedores de productos y servicios a nivel nacional denominado Red Multinivel. La Red Multinivel impulsará los productos y servicios de la Cooperativa en las empresas privadas y públicas del país.

#### Fondo administrativo

Fue creado mediante el Reglamento No.2-9, este Fondo se utiliza para sufragar los gastos que ocasionen los locales por su mantenimiento, depreciación y funcionamiento, así como también para gastos administrativos que mejoren los servicios que ofrece la Cooperativa como: compra de útiles de oficina, gastos de integración Cooperativa, inversiones en activos fijos, compra de mobiliario, apoyo a los gastos de cursos, seminarios entre otros.

#### Fondo de protección de préstamos

El Fondo de Protección de préstamos de Afiliados (F.O.P.A.), fue aprobado por la junta de Directores y su ejecución la desarrollará la Gerencia General y el mismo será adjudicado al Departamento de Bienestar Social para atender el o los casos de fallecimiento de Afiliados que mantengan préstamos vigentes en la Cooperativa al momento del deceso.

### 18. Provisión para prestaciones laborales, neto

El saldo de las prestaciones laborales se detalla a continuación:

	2017	2016
Saldo al inicio del año	629,884	458,081
Aumento	154,876	345,382
Disminución	(44,698)	(173,579)
	<hr/>	<hr/>
	740,062	629,884
Menos: Fondo de Cesantía	(356,057)	(274,370)
	<hr/>	<hr/>
Saldo al final del año	384,005	355,514
	<hr/>	<hr/>

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

---

### 19. Compromisos y contingencias

#### Tarjetas de crédito

La Cooperativa está expuesta a pérdidas por créditos en la eventualidad de incumplimiento de parte del cliente. Este riesgo está representado por la cantidad contractual nominal de esos instrumentos. Las políticas de crédito en el otorgamiento de las tarjetas de crédito son las mismas que la Cooperativa utiliza para los instrumentos financieros presentados en el estado de situación financiera que incluyen la evaluación, caso por caso, de los colaterales que respaldan los riesgos fuera de balance. La Cooperativa controla el riesgo de crédito de las tarjetas de crédito otorgadas mediante las aprobaciones de crédito, límites y procedimientos de seguimiento.

#### Arrendamientos operativos

Al 31 de enero de 2017, la Cooperativa mantiene con terceros, compromisos dimanantes de contratos de arrendamiento de los contratos de ocupación para los próximos cinco años como se detalla a continuación:

<u>Año</u>	<u>Monto Anual</u>
2017-2018	229,902
2018-2019	229,902
2019-2020	229,902
2020-2021	229,902

### 20. Aportaciones recibidas

Las aportaciones de los asociados son nominativas, indivisibles e intransferibles y podrá aumentarse indefinidamente con el ingreso de nuevos asociados y la inscripción de certificados de aportación.

Ningún asociado podrá poseer directamente o por interpuesta persona, certificados de aportación que representen más del 15% del capital suscrito. Las aportaciones devengan un rendimiento anual que no excede del 5% que son pagaderos dentro de los noventa días siguientes a la finalización del ejercicio social de la Cooperativa, el cual tiene como base el excedente neto realizado y la forma de distribución aprobada por los delegados.

Las aportaciones de la Cooperativa la componen los aportes que realizan los asociados regulares, los asociados terceros y los del fondo FANAPA. Los asociados que aportan al capital bajo la figura del FANAPA no reciben participación en los excedentes, su beneficio es como una acción preferencial con un rendimiento anual fijo. Dicho rendimiento siempre se negocia un 1% por encima de la tasa de plazo fijo vigente.

En el caso de que el total de los intereses a pagar sobre monto las aportaciones extraordinarias contingentes de capital del FANAPA reconocidas con cualidades de patrimonio, pudiesen producir pérdidas en operación, en cualquier mes de cualquier período, dicho pago será omitido y no será retribuido con posterioridad y se entiende que el pago no será diferido y solo será reactivado el pago de intereses cuando el mismo no produzca pérdidas en operación.

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

### Notas a los estados financieros por el año terminado el 31 de enero de 2017 (En balboas)

#### 21. Reservas legales

De acuerdo con lo establecido en los estatutos y según la interpretación de la Ley No.17 del 1° de mayo de 1997, la cual deroga las leyes No.24 y 38 de 1980 que regulan las Asociaciones Cooperativas en la República de Panamá, la Cooperativa debe mantener reservas legales con base en los excedentes de cada período.

El movimiento del año de los fondos de reservas legales se desglosa de la siguiente manera:

	Reservas legales						Total reservas legales
	Reserva patrimonial	Fondo de apoyo al patrimonio	Fondo de previsión social	Fondo de educación	Fondo de integración	Fondo IPACOOOP	
Saldo al 31 de enero de 2016	8,042,754	4,227,513	1,098,195	626,392	17,975	179,749	14,192,578
Aumento en las reservas producto de:							
Apropiación de fondos legales	747,868	-	355,238	373,934	18,697	186,967	1,682,704
Fondo de apoyo al patrimonio	-	528,379	-	-	-	-	528,379
Total de aumento de reservas	747,868	528,379	355,238	373,934	18,697	186,967	2,211,083
Disminución de reservas	-	-	(212,665)	(335,876)	(17,975)	(179,749)	(746,265)
Saldo al 31 de enero de 2017	8,790,622	4,755,892	1,240,768	664,450	18,697	186,967	15,657,396

#### 22. Otros ingresos

Los otros ingresos estaban compuestos así:

	2017	2016
Tarjetas de crédito/débito	163,834	150,194
Multas y recargos	3,583	6,419
Trámites financieros	191,114	267,656
Saldo al final del año	358,531	424,269

## Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)

Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)

---

### 23. Salarios y otras remuneraciones

A continuación se detallan los salarios y otras remuneraciones pagadas:

	2017	2016
Salarios	1,316,977	1,269,222
Cuota patronal	219,339	227,184
Vacaciones	118,696	125,876
Décimo tercer mes	119,701	112,825
Representación	28,300	66,690
Prestaciones laborales	90,406	57,756
Total	<u>1,893,419</u>	<u>1,859,553</u>

### 24. Otros gastos

Un detalle de los otros gastos es el siguiente:

	2017	2016
Útiles de oficina	124,973	121,038
Seguros y pólizas	62,750	59,214
Cafetería	39,926	38,307
Combustible	29,241	34,222
Aseo y limpieza	80,038	77,921
Varios	57,456	62,210
Total	<u>394,384</u>	<u>392,912</u>

### 25. Impuesto sobre la renta

La Cooperativa se rige por la Ley No.17 del 1° de mayo de 1997, la cual regula a las Asociaciones de Cooperativas. Conforme a esta Ley, la Cooperativa es considerada como una institución de utilidad pública e interés social y está exenta del pago de impuestos nacionales.

## **Cooperativa de Ahorro y Crédito “El Educador”, R.L. (COOPEDUC, R.L.)**

**Notas a los estados financieros  
por el año terminado el 31 de enero de 2017  
(En balboas)**

---

### **26. Distribución de excedentes**

Durante el año terminado al 31 de enero de 2017, se distribuyeron excedentes por la suma de B/.1,139,324 (2016: B/.1,106,689) mediante aprobación en acta de Asamblea No.1-2016 con fecha 30 de abril del 2016.

### **27. Aprobación de estados financieros**

Los estados financieros para el año terminado el 31 de enero de 2017 fueron aprobados por la Junta de Directores y autorizados para su emisión el 30 de marzo de 2017.

\* \* \* \* \*